

سالج يوسفي (زيان و بهرهم)

سالج يوسفى
(ژيان و بهرهم)

د. رهشيد فندي

ناقەرۆك

۷	پيشهكى.....
۹	ژيانا سالىح يۇسفى.....
۱۵	سياسهتقان سالىح يۇسفى.....
۳۳	ديوانا سالىح يۇسفى.....
۳۵	قرچه قرجا ئاگرىت گەش.....
۴۰	وكلاتى من.....
۴۴	كوردستان.....
۴۸	بەسە... بەسە گەلى كوردا.....
۴۹	رۇژا غەيرى.....
۵۵	شۇرەشا پىرۇز.....
۵۸	كەلا ھەقلىرى.....
۶۲	كۆمەلا ھىقى.....
۶۴	ھەوارە.....
۶۷	نەگرى... نەگرى.....
۶۸	دەنگى خورتا.....
۶۹	ھىقىا مە.....
۷۲	كومارا مەھابادى.....
۷۴	بى وكلاتم.....

۸۳	.....شوفينيزم
۸۶	.....نه فرۆز
۸۹	.....ئاخينكهك دناق گهلى يى دهۆكى دا
۹۲	.....گهلىي دهۆكى
۹۳	.....بهندا به هارى
۱۰۳	.....بهندا فهلهستينى
۱۰۶	.....بهندا ئالايى
۱۰۹	.....بهندهك دگهل شهتى به غدا
۱۱۲	.....بهندا شهري دووى جيهانى
۱۱۶	.....بهندا فراتى
۱۲۰	.....بهندا شنگارى
۱۲۴	.....هلو دلبر
۱۲۶	.....لگهل رووبارى خابوورى
۱۲۸	.....كورد و عه رهب
۱۲۹	.....بووكا كوردا
۱۳۰	.....شيقكىت خوينى
۱۳۱	.....هه وارە... هه وارە
۱۳۴	.....گۆرى ته بم
۱۳۷	.....هنەر زىلبون
۱۴۵	.....خواندنهك ل ديوانا هۆزانقان سالىح يۆسفى
۱۸۷	.....نقىسين

پيشه كى

ھندەك جارا، كەسىت بەھرمەند و زىرەك ل ناڧ جقاكى دەردكەفن، كو رى ل ناڧ ژيانى قەدكەن و ل گەلەك مەيدانا ديار دبن، ئەفە ژى ديارۆكەكا بەرچاقە، كو كىم جارا وەسا چى دبيت، چەند لايەكىت بەھرمەندى ل جەم ئىك كەس دەركەفن، ئانەكو كىم جارا رپوو دەت، ھۆزانقانى باش چىرۆك نقىسەكى باش بيت، يان زمانانەكى باش بيت، و د وى دەلىقى دا چەند نموونەيەك ھەنە، ئىك ژ وان نموونا (سالىح يۇسفى)يە، كو ھۆزانقان و نقىسەرەكى باش بوو و سىياسەتقانەكى باش و دلسۆژى مللەتى خۇ بوو، يان بەرۇقاژى بىژىن، ئەو دكارى سىياسەتى دا يى سەرکەفتى بوو، و دەھمان دەمى دا ھۆزانقانەكى باش بوو.. گەلەك ژ كوردان چو ژلايى ئەدەبى و ھۆزانىي قى كەسى نزانن، ھەر ھند دزانن سەرکردەيەكى سىياسى بوو، دناڧ چەندىن حزبىت سىياسىيىت كوردىدا.. لەوما ل قى پەرتووكى دى ھەول دەين زىدەبارى لايى سىياسى، رۇناھىي بەردەينە سەرلايى ئەدەبى و ھۆزانىي قى مروقى، ئەوى دىژنى، سالىح يۇسفى.. كو ب راستى دەمى

مرۇقۇ بەھىرى ھۆزانیۋى دھوینیۋى، خویا دبیت، قى مرۇقى، سیاسەت و ھۆزان ھەردوو تیکھەل کرینە، بۇ خزمەتا دۇزا مللەتی کورد و ھەروەسا دۇزا مرۇقایەتی.. گەلەك جارا سیاسەتی سەری ژى ستاندى و بخویى برى، لی ھەر ژ ھۆزانى و نقیسینى بدویر نەكەفتیە.. ھەروەكى وی بخوی جارهكى گۆتیە من: (ئەگەر ئەز ھندە ب سیاسەتی قە مژول نەبامە، دا جھى خۆ ل مەیدانا ھۆزانى و ئەدەبى كەم).. راستە، چونكى ھەر دھۆزانىۋى وی ییۋى سالیۋى سیھا و چلا دا، بەھرمەندیەكا باش ل وارى ھۆزانى دیاردكەت، و ھەر ھنگى ھۆزانىۋى وی ب رەوشەنبیریەكا نەتەوہی و ھزرەكا مرۇقایەتی دھەقیر كرى نە.. تشتى ژ ھەمیا دیارتر ل جەم وی ئەوہ وی شیایە بەھرمەندییا خویا ئەدەبى دنقیسینیۋى سیاسى ژى دا بكار بینیت، یان بەرۇقاژى قى گۆتنى ھەر دروستە. ئەق قەكولینە، دى ل سەر ھندە تەوہرا بیت، ئەوژى تەوہرى ژيانا وی یا كەسى، ھەر وەسا تەوہرى بزاقا وی یا سیاسى، پاش تەوہرى بزاقا ئەدەبى و رەوشەنى و ھۆزانى، و ژیدەر، و ئەو كەسىۋى پەيوەندى دگەل سالیح یۆسفى ھەى و ل دوماھیی ژى ئەنجاما قى قەكۆلینى...

د. رەشىد فندى

دھۆك - ۲۰۱۵

ژيانا سالج يوسفي

سالج كورپ مەلا عەبدالاھ، كورپ نەجمەددىن كورپ سەئىد كورپ مەلا تەھا (براى شىخ يوسف) كورپ شىخ ياسىن كورپ شىخ يوسف.

شىخ يوسف ئەوھ يى ژ كىستە يا بەرواريا ھاتىھ زاخۇ، و ل تاخى كىستە ل زاخۇ ئاكنجى بووى، ئەو مال مالاھكا دىندار بوو..

سالج، سال^(۱) ۱۹۱۸ى ل گوندى بامەرنى ل پارىزگەھا دھوكى يى ھاتىھ سەر دنيايى، باپىرى وى نەجمەددىن ئەو بوو يى ژ زاخۇ چووھ بامەرنى.

(۱) پسمامى وى (خالد يوسفى) ھەروھسا ھەقالى وى يى زارۇكىنىي (حسىن توفى) ھەردووان گوتە من ل ساللا ۱۹۱۷ى ژ داىك بوويھ، لى كاك عبدالسلام على مىرزا كو ديوانا وى ل ساللا ۱۹۹۱ى بەلاؤ كرىھ، ھەروھسا كىتېھك ب عەرەبى ل بن ناڤى (صفحات من نضال الشهيد صالح اليوسفي) ل ساللا ۱۹۹۲ى بەلاؤ كرىھ، د ھەردوو كىتيان دا ديئىت: ل ساللا ۱۹۱۸ى ژ داىك بوويھ.. ھەروھسا كچا وى زوزان خان د كىتيا خۇدا (صالح اليوسفي) ئەوا ساللا ۲۰۰۹ى بزمانى عەرەبى ل (دھوكى) چاپكرى، ھەر ساللا ۱۹۱۸ى وەك ساللا ژداىك بوونى بو بابى خۇ ددانىت.

دهيكا وى سهييد فاتما كچا تهاى كچا مستهفای كچا
نهجمه ددين ژ گوندى (باكورمان)ه، و نهو ژى ل بامهرنى دژيان.
(سالح) ئيكانى دهيبابيت خو بوو، ئانهكو چو برا نهبوون،
بهلى دوو خوشك ههبوون.

وى بنهمالى، ناف و نيشانى (يوسفى) يى ژ (شيخ يوسف)
وهرگرتى كو ژ ماميت بابى وى يه و پشكدارى د شورشا
(بهدرخان پاشا)يدا كربوو، و ل سهر دهمى وى، ببوو كارگيرى
(زاخو)، و پشتى هنگى ل زاخو هاته كوشتن.. ژبه ر
خوشتقياتيا وى باپيرى، سالح يوسفى، ناف و نيشانى (يوسفى)
ب كار دئينا..

سالح ل زاروكينيا خو دهرسييت قورئانا پيروز، ل جهم
دهيكا خو سهييد فاتمايى خواندينه، وى ل بامهرنى دهرسييت
قورئانى دگوتنه زارويا، ههروهسا (سالح) بها گرانيهكا مهزن
بو داپيرا خو (لهيلا)يى ددانا، سديدا (حازم يوسفى) دبيثريت:
سهيداى سالح (٦٠) بهرپه ر بيرهاتنيت خو، بو وى
نقيسينه، (سالح)ى كورئى (عبداله)ى خواندنا سهرهتايى ل
(بامهرنى) ب دوماهى ئينايه، پاشى چوويه (بهغدا) خواندنا
ئيسلامى ل (دارالعلوم) ل (ئعهزميى) خواندى يه، پاشى
سهردهمى نهو خاندنگهه بوويه دوا نافنجى (ثانويه) و
دگوتنى (مدرسة آل البيت)، نهفه ل سالأ ١٩٣٨ئى بوو، پشتى

هنگی ل سالاً خواندنی ۱۹۳۸ - ۱۹۳۹ بۆ دەمی سألەکی بوو (مامۆستا) ل (حه‌ریر)، پاشی زقریقه به‌غدا و کولیژا (دارالعلوم العالیة) خواند، کو ل شوینا کولیژا (شه‌ریعه) تی یا نهو بوو، ئەف کولیژه ل سالاً ۱۹۴۳ - ۱۹۴۴ بدوماهی ئینا. پشته هنگی چه‌ندین فه‌رمانبه‌ری (وه‌زیفه) دیتن، وه‌زیفی (باش کاتب) ل دادگه‌ها مووسل وه‌رگرت، باش کاتب، ئانه‌کو سه‌روکی نقیسه‌رین دادگه‌هی کو ل شوینا (معاون قضائی) یی نوکه بوو ل دادگه‌هی، پاشی هاته فه‌گوه‌استن بۆ باشووری ئیراقی، پاشی بۆ فه‌زا شه‌نگاری ل مووسل و سالاً (۱۹۵۰) یی ل شه‌نگاری بوو، پاشی هاته فه‌گوه‌استن بۆ (زاخۆ) و هه‌تا سالاً (۱۹۵۹) یی ل ویژی بوو، و ل وی سالی ئانه‌کو ل (۱۹۵۹) یی بوو (مدیر أموال القاصرین) ل مووسل، هه‌تا ۱۵/۱۰/۱۹۶۰ یی، و ل وی رۆژی هاته گرتن، کو هنگی به‌رپرسی لقی (۱) یی پارتي بوو، پشته هنگی (فه‌رمانبه‌ری) نه‌دیت، هه‌تا ل سالاً (۱۹۷۰) یی بوویه وه‌زیر.

هه‌ژی یه بیژین، وی ژن ل (زاخۆ) ئینایه، و خیزانا وی ژ هۆزا (سلیقانه‌یی) یه، وان دوو کور و چار کچ هه‌بوون... گه‌له‌ک جارن هاتیه گرتن، ل سالییت ۱۹۶۰، ۱۹۶۳، ۱۹۶۴ یی... سالاً (۱۹۷۰) یی بوو وه‌زیری بی وه‌زاره‌ت (وزیر دوله) ل ئیراقی،

و بەرپرسی لقی (۵) پارتی بوو، و سەرۆکی کۆمەڵا
پەوشەنبیریا کوردی و سەرنقیسەری گۆقارا (پوژی کوردستان)
بوو، کو هژمارا ئیکی ژ وی گۆقاری ل خزیرانا سالاً ۱۹۷۱ی
دەرچوو بوو..

هەرۆسا ل گەلەك خولا وەك سەرۆکی ئیکەتیا نقیسەریت
کورد هاتە هەلبژارتن، ل کونگری دووی (۱۴ - ۱۷) ی تیرمەهی ژ
سالاً (۱۹۷۱) ی ل هەولییری، وەك سەرۆکی وی ئیکەتی هاتە
هەلبژارتن، هەرۆسا ل کونگری سیی ئەوی ل پوژا
۱۹۷۲/۱۱/۱۷ ی ل بەغدا هاتیە گریدان، وەك سەرۆك هاتە
هەلبژارتن، هەرۆسا ل کونگری چاری ئەوی ل پوژا
۱۹۷۴/۱/۱۱ ی هاتیە گریدان، هەرۆسا ل ناف شۆرەشی، ل بهارا
سالاً ۱۹۷۴ ی، هەتا شکەستنا بهارا سالاً ۱۹۷۵ ی، دووبارە هاتە
هەلبژارتن وەك سەرۆك، ل سالاً ۱۹۷۴ - ۱۹۷۵ ی ئەمینداری
گشتی یی (دادو ئەوقاف) ی بوو ل ناف شۆرەشی..

هەژی یە بیژین، کو (سەیدا سەلح) ئەندام بوو د پارتا
(هیوا) دا بەری دامەزراندنا (پارتی)، کو هیژا (رەفیق حلمی)
سەرۆکی وی پارتی بوو، و (سەیدا) گەلەك جاران ژبەر هندی
چوو یە سلیمانی، و هۆزانا (پوژا غەیری) ب وی ئەگەرا

نیشتمانی و نهتهوهیی دانایه، ههروهسا (رهفیق حلمی) جارەکی ل سەر خاترا وی هاته بامهپرنی ب سهره‌دان، کو (سهیدا) سألح هنگی بهرپرسی لقی پارتا (هیوا) بوو، ل ده‌فهره بادینان..

ژیدهرین قی پشکی:

ئه‌ف زانیاری یه ژفان ژیدهران هاتینه وهرگرتن:-

۱- حوسین تۆفی، هه‌قالی ژینا (سهیدا) ی بوو ل هه‌می قوناعیت ژینا وی، ل داویی، عه‌قید حوسین تۆفی، ل سالیّت هه‌فتی یان ببوو، ریفه‌به‌ری پولیسیت پاریزگه‌ها ده‌وکی (مدیر شرطة محافظة دهوك)، پشتی هنگی خانه‌نشین بوو، و هه‌ر ل ده‌وکی ما، و ل سالیّت (نووتان) من چاڤیکه‌فتن دگه‌ل کر، ل ده‌وکی ژی چوو به‌ر دلۆفانیا خودی.

۲- خالد یوسفی، پسمامی دروستی سهیدا سألح بوو، ژ هه‌می که‌سان پتر تیکه‌لیا وی دکر، (مامۆستا) بوو، ل ده‌وکی خانه‌نشین بوو، دیسان ل سالیّت (نووتان) من چاڤیکه‌فتن دگه‌ل کر، و گه‌له‌ک تییینی بو من دیارکرن، ل جهی خو ئەز دی ل سهر ئاخقم، ل ده‌وکی چوو به‌ر دلۆفانیا خودی..

۳- حازم یوسفی، کوری پسمامی (سهیدا) ی یی دروسته، وی ژی گه‌له‌ک تیکه‌لیا سهیدای کر بوو، ئەو سال ل ناڤ شۆره‌شی ۷۴ - ۷۵ دگه‌ل سهیدای بوو، ل ئەمانه‌تا داد و ئەوقافی بوو، پاریزه‌ره، نوکه بالیۆزه ل وه‌زاره‌تا ده‌رفه‌یا ئیراقی، ل وه‌لاتی مه‌غرب.

۴- زانیاری ل سەر پۆلی وی د ئیکهتیا نقیسه ریت کورد دا و ههروهسا ل سەر کۆمهلا رهوشه نیریا کوردی، ل جهه من هه نه، ههروهسا گوڤارا نووسه ری کورد و گوڤارا رۆژی کوردستان من هه نه.

۵- پشتی کۆمکرنا قان زانیاریان، کچا سهیدای، خانم (زۆزان سالح یوسفی) ل سالآ ۲۰۰۹ی پهرتوو کهک ب زمانی عه ره بی چاپکر ل بن ناڤی (صالح الیوسفی ۱۹۱۸ - ۱۹۸۱، صفحات من حیاته ونضاله الوطنی مع دیوانه الشعری الکامل)، ده می وی زانی ئەز ژ یی پهرتوو کی ل دۆر ژیان و به ره می بابی وی دنقیسم، لبهک ژ پهرتوو کا خو بو من کره دیاری و گوته من ئەز ئاماده مه بو هه ر هاریکاریه کا ته بقیت.

سیاسه‌تشان سالح یوسفی

وهسا دیار دبیت، هەر ژ گه‌نجاتیآ خو سالح یوسفی، هه‌ست
ب بندهستی و ته‌په‌سه‌ریا ملله‌تی کورد دکر و باش دزانی
ملله‌تی وی بی ی خه‌باته‌کا سیاسی یا ری‌کخستی سه‌رفه‌راز
نابیت، جا ئەف هه‌سته بو وی ژ میژوویا نه‌ته‌وه‌ییا بنه‌مالا
وی هاتبیت کو پشکداری و رۆل د شو‌ره‌شا به‌رفه‌ها
به‌درخانیا دا هه‌بوو، یان ژ ی ئەنجامی خواندنا وی ل به‌غدا
و تی‌که‌لیا وی د ره‌وشه‌نبیریا سیاسیا وی سه‌رده‌می دا ل
ئیراقی، کو هنگی ل سالی‌ت سیها ژ چه‌رخ‌ بیستی، ئیراق د
ئه‌زمونه‌کا سیاسیا مه‌زندا دبۆری، هەر ژ داخوازا
سه‌رخوه‌بوونی ژ ده‌وله‌تا بریتانیا کو هنگی داگیرکه‌را ئیراقی
بوو، و سه‌رده‌می (مه‌لك غازی) و وه‌رگی‌رانا (به‌کر سدقی) و
په‌یدا‌بوونا چه‌ندین حزبی‌ت سیاسی یی‌ت نه‌ته‌وه‌خواز ل
ئیراقی.. یان ژ ی هزروربی‌ت نه‌ته‌وه‌یی‌ت کوردی لجه‌م

(يۆسفى) ديار بووينه ژ ئىنجامى شۆرهشيت كوردى يىت وى سەردەمى، (شىخ مەحمودى حەفید، شۆرشيت بارزان، شۆرشا سمكويى شكاك، شۆرشا ئاگرى يا ئىحسان نورى پاشا، شۆرشا شىخ سەعیدى پىران...هتد) كو هەمى ل سالىت بيستا و سيها بوون، ژ چەرخى بيستى. هەر چەوا بيت فان فاكتەرا هەمیان يان ھندەك ژ وان كارتىكرن ھەبوويه ل سەر دروستبوونا ھزرا نەتەوھىي ل جەم (يۆسفى). لەوما ھەر زوى خۆ گەھاندە ھندەك ژ گەنجيت كورد ئەوئىت وى دەمى ل بەغدا بۆ خواندنى يان بۆ كارى، و ھزروبىريت خۆ دگەھاندە ئىك، دا تشتەكى ژى چىكەن.

لەوما ل سالاً (۱۹۳۹)ى، وان چەند كەسان ل بەغدا خۆ گەھاندە ھەق و دانانا حزبەكا كوردى پراگەھاند، ب ناڤى حزباً (ھىوا)، و ھەقاليت دگەل وى ئەقە بوون: رەفيق حلمى، مصطفى عزيرى، شاعر يونس رؤوف (دلدار)، جەلال قادر، موسى عبدالصمد، رستم عبدالجبار و ھندەكيت دى، كو وان ھەمیان (رەفيق حلمى) دەستنيشان كر ببیتە سەرۆكى وى حزبى، ھەروەسا (سالىح يۆسفى) بوو بەرپرسى قوتابيان ل (دارالمعلمين العالیه) و (كلية دارالعلوم) بۆ وى حزبى.. پشتى

قهگهريايه دهقەرا (بادينان)، بۆ بهرپرسی حزباً (هيوأ) ل دهقەرا (بادينان)، و ل پى ى زانيارىيت مه، وى حزبى جەماوهرەكى زيده ل دهقەرا (بادينان) هەبوو، و ئەندامىيت وى حزبى چەلەنگى و بزاقىيت باش هەبوون، وەكى بەلاقرنا هزرىت نەتەوهيى ل ناف خەلكى، و فيركرنا وان ب تىپىت لاتىنى، كو هنگى رۆژنامەفانيا بەدرخانيان ژ شامى دهاته كوردستانا ئىراقى.. هەروەسا قى حزباً نەتەوهيى، گەلەك هاريكارى بۆ شۆرشىت (بارزان) (۱۹۴۳ - ۱۹۴۴) پيشكىش دكرن، وەكى كرنا چەكى و هئارتنا پارەى، لى ژبەر پەيدا بوونا هئەك جوداييا دناق حزبى دا، ئەو حزب لاواز بوو و بەرهف هەلۆهشيانى دچوو، و هيزىت چەپ و راست دناقدا ديار بوون، هەتا ل سالاً (۱۹۴۴) ئەوى حزبى خۆ هەلۆهشاندى..

پشتى نەمانا حزباً (هيوأ)، سەيدا سالىح يوسفى دگەل هئەكيت دى حزبەكا نوى ب ناقى (رزگارى كورد - تحرر الكرد) ل سالاً (۱۹۴۵) دى دامەزراند، قى حزبى ژى دەنگقەدانا خۆ هەبوو، نەمازە دناق گەنجان دا، هەروەسا وى حزبى ژى چالاکىيت خۆ هەبوون و هاريكاريا شۆرەشا بارزان يا سالاً (۱۹۴۵) دكر.

دەمى ئەو شۆرەش شىكەستى، و حكومەتا (مەلكا) ل ئىراقى ھىندە ئاغا و سەرۆك عەشیرەت خەلاتكرىن، ژبەر پىشكدارىا وان دگەل حكومەتى بۇ شكاندنا وى شۆرەشى، سەيدا سالىح، ھۆزانەكا دريژ ب وان قەھاند، و ئەو كارى وان پروتستۆ كر..

حزبا (رزگارى) ھەتا سالا (۱۹۶۶)ى، بەردەوام بوو، پاشى وى حزبى كونگرى خو گریدا و خو ھەلۆشاندا، و بىرپاردا حزبەكا نوى پىك بىنن، كوژ وى حزبى (رزگارى) و حزب (شۆرش) پىكھاتبوو و نافى وى حزبى كرە پارتى دىموكراتى كوردى، (پارتى)، كونگرى دامەزىندنى ل ۱۶ى تەباخا سالا ۱۹۶۶ى گریدا، و سەرۆك بارزانى كو ل دەرقەى ئىراقى بوو، وەك سەرۆك ھاتە ھەلبژارتن، و سەيدا (سالىح يوسفى) وەك ئەندامى سەرگردايەتى و بەرپرسى لقى ئىكى بەھدىنان (مووسل - دھوك) ھاتە دانان.

دەمى شۆرشا (۱۴)ى تىرمەھى ل سالا ۱۹۵۸ى چىبووى، سالىح يۆسفى، بەرپرسى لقى ئىك بوو ل دەقەرا بەھدىنان..

دەمى ياسايا دەستور دانا حزب چىبووى ل سالا ۱۹۶۰ى و چەند حزبەكىت ئىراقى داخوازا دەستووردانى كرى، وى سالى

دەستەپەكا كەسىت كوردپەرور و نىشتمانى ژى داخووزا
 دەستۇرىا كاركرنا حزبا (پارتى) كر، كو ئەف كەسە بوون
 (مەلا مستەفا بارزانى، سالىح يۇسفى، ئىبراھىم ئەحمەد، نۇرى
 شاويس، عومەر مستەفا، عەلى عەبدۇللا، مەلا عەبدۇللا
 ئىسماعىل، حلمى عەلى شەرىف، ئىسماعىل عارف، شمس
 الدىن مفتى)... و ل رۇژا (۹)ى شواتى دەستورى وەرگرت.
 ل سالأ (۱۹۶۰)ى ھاتە گرتن و بو دەمى دوو سالأ ما د
 زىندانىت حكومەتا ئىراقى قە... پشتى دەرکەفتنا وى، وەك
 بەرپرسى لقى (۵) ل بەغدا ھاتە دانان، كارى خۇب ئاواپەكى
 نەينى دكر، دەمى زانى، كو ل بەغدا كارى تىتەكرن بو لادانا
 (عبدالكرىم قاسم)، پەيوەندى ب وى لای قە كر، ئەوى
 ل دەستپىكا سالأ (۱۹۶۳)ى ئامادەكارى بو وى لادانى دكر...
 لى پشتى سەرکەفتنا ئىنقلابا (۸) شواتا سالأ (۱۹۶۳)ى،
 و دامەزراندنا حكومەتا (بەعس) يا ئىكى، وى حكومەتى ل
 ئادارا وى سالى دەست ب دانوستاندنا كر دگەل سەرگرداپەتيا
 شۆرەشا كوردى، لى وەسا ديار بوو، ھەر زوو وى حكومەتى
 برپار دابوو، داخووزىت شۆرەشا كوردستانى بچە نەئىنيت، و
 خۇ ئامادە دكر، ھىرشەكا عەسكەرى بېتە سەر كوردستانى،

لهوما ل رۆژا ۱۰/۶/۱۹۶۳ی وئ هیڤرشئ دەست پیکر، کو هیڤرشهکا درپندانه بوو و گهلهک ئاگر و ئاسن بکارئینا و زیانهکا مهزن گههاندە کوردستانی... تشتئ سهیر ئەوه، وئ حکوومهتئ چو سۆز و پهیمانیت نیف دهولهتی ژئ بهرحاڤ نهگرتن، دهمی ل رۆژا ۹/۶/ ل رپکا زفرینئ بو کوردستانی، ئەندامیت شاندى دانوستاندنئ یئ کوردی گرتین و هاقیتنه د زیندانئ دا، و داینه بهر تهعزيب و ئیشاندنئ، و ئیک ژ وان، سهیدا سالح یوسفی بوو، ئەڤ کاره، کارهکی نه دیپلوماسی و نه سیاسی یه، و دعورفی چو حکوومهتیت دنیا یئ دا نینه شاندى دانوستاندنا بگرن و ب ئیشینن.. پشتی سالهکی ماینه دزیندانئ ڤه، ل سالأ ۱۹۶۴ی هاتنه بهردان.

پشتی هنگی جارەکا دی سهیدا (سالح) چوو ناڤ شوڤرەشئ و یئ بهردهوام بوو ل سەر کاری سیاسی و میدیایی (ئیعلامی).. ل سالأ ۱۹۶۶ی (سهیدا) ئەندامئ شاندى دانوستاندنا بوو دگهل حکوومهتا ئیراقئ، کو هنگی (عبدالرحمن عارف)، سەرۆک کۆمار بوو و (عبدالرحمن بهزاز) سەرۆک وهزیران بوو، دئهنجاما وان دانوستاندنادا، بهیاناما ۲۹ی خزیرانا سالأ ۱۹۶۶ی دهرکهفت، کو هندەک ژ مافیت کوردان تیدا هاتنه

پراگهاندن.. پشٹی حکوومهتا ئیراقی مافی دەرکرنا
رۆژنامهیهکی دای بنافی (التأخی)، سەرکردایهتیا شۆرەشا
کوردی، سەیدا سألح یۆسفی دەستنیشان کر، بۆ بەرپرسیاریا
وی رۆژنامی و ب پلا سەرنقیسەر هاته دانان.

ل (۱۷) ی تیرمهها سالاً ۱۹۶۸ئ ئینقیلابا حزبا بهعس ل
سەر حکومهتا عبدالرحمن عارف چی بوو، و ل وان
دەستکەفتیت بهیانا (۲۹) ی خزیرانی لیقهبوو، و پشٹی چەند
مەهەکا دەست ب هیرشەکا لەشکەریی کر بۆ سەر کوردستانی،
لی پشٹی زانی یا بی مفایه، جارەکا دی دەست ب دانوستاندنان
کر، و چەندین جارن وهفدیت هەردوو لایا سەرەدانا هەقدوو
کر، و سەیدا (سألح) ئیک ژ ئەندامیت شاندی کوردی بوو،
هەتا گەهشتینه ریککەفتنامەیا (۱۱) ی ئادارا سالاً ۱۹۷۰ئ، و
مافی ئۆتونومی بۆ مللهتی کورد بەرچاڤ کر..

پشٹی ریککەفتنا (۱۱) ئاداری ل سالاً ۱۹۷۰ئ (سەیدا) جارەکا
دی چوو بەغدا و بوو وهزیری دەولهتی (وهزیری بی
وهزارهت) د حکوومهتا مەرکەزیا ئیراقی دا، هەرودسا
بەرپرسیا لقی (۵) یی حزبی وهرگرت، ژبلی چەندین کاریت
دی، وهکی سەرۆکایهتیا ئیکهتیا نقیسەریت کورد و کۆمهلاً

پهوشهنبیریا کوردی و سهرنقیسه ری گوڤارا (پوژی کوردستان)
 و ئەندامی لیژنا ئاشتی و...هتد.

د وان هەر چار سالاندا (۱۹۷۰-۱۹۷۴)، سهیدا سألح
 پهیوهندییت باش دگهل چهندين سهفیرییت دهولهتان گریدان
 بو بهرزهوهندییا مللهتی کورد و مللهتی ئیراقی ب گشتی،
 ههروهسا پوئهکی سیاسی باش ههبوو د گههاندنا هزروبیرییت
 (پارتی) و سهرکردایهتیا بزافا رزگاربخوازا کوردی دا ل بهغدا،
 و هەر گرژی و توندیهکا ههبا دناقبهرا حکوومهتی و کوردان
 دا، (سهیدا) فاکتهری ئاشتی و نهرمکرنا وی گرژی بوو، کو
 حکوومهتا (بهعس) یا وی سهردهمی چهندين پیلان گیپران
 بو تیرورکرنا سهروک مستهفا بارزانی و ئدریس بارزانی و
 گهلهک بهرپرسیت دی، و هیرش برنا سههه بارهگاییت (پارتی)
 د باژیرادا، لی (سهیدا) ههردهم پهیامبهری ئاشتی بوو..
 چونکی (سهیدا) ی وهسا بهرزهوهندی ددیت کو ئاشتی و
 دوورکهفتن ژ شهری، د باشیا کوردا و حکوومهتا ئیراقی دایه،
 و شههه خزمهتا چو لایا ناکهت. ههه چهنده حکوومهتا
 (بهعس) ههردهم نهو گرفتاری و کیش بهرهه شهههقه دبرن،
 ههتا گههسته وی چهندی کو ل (۱۱) ی ئادارا سالاً ۱۹۷۴ی،

ئۆتۈنۈمىيەكى كارتۇنى ژ لايەكى بتنى قە راگەھاند، بى ي
رەزامەندىا سەرکردايەتيا شۆرەشا كوردى، ھەرودەسا گرفتارى
و كيش ل كەركووكى دروست كرن، لى (سەيدا) ى ھەر ئومىد و
ھىقى ب ئاشتى و دووركەفتن ژ شەرى ھەبوون، لى دگەل
كى؟ دگەل بەعسيان و رژیما وان؟ لەوما پشتى راگەھاندنا
حكومەتا بەعس بۇ ئۆتۈنۈمىي كارتۇنى، ۋەزىریت كورد خۇ
ژ بەغدا قەكىشا، ھەرودەسا دام و دەزگەھیت (پارتى)،... پشتى
(سەيدا) بى ھىقى بووى ژ حكومەتا بەعس، ئەو ژى نەچار
بوو بچیتە كوردستانى، ھەر چەندە حكومەتا (بەعس)
نەدقيا (سەيدا) ژ بەغدا بچیت، و گەلەك خۇش خۇشك بۇ
گۆتن، و گۆتى دى پلېت مەزنىر دەينە تە، لى (سەيدا) ى گۆتى،
من دقیت ئەز دگەل مللەتى خۇ بىم و دگەل سەرۆكاتيا حزبا
خۇ بىم.. ۋەسايە بەرپرسى سياسى نابیت ب پلە و پايا رازى
بیت و پشت بەدەتە مللەتى خۇ، سياسىي رەسەن دقیت دگەل
مللەتى بیت و ریزیت ۋى نە بەردەت.

ژبەر ۋى چەندى و ب ھەمى غروريا خۇ، بەعسيان دەست
ب شەرى كر بۇ سەر كوردستانى، كو بەرى ھنگى ب چار
سالان دەست ب كرپنا چەكى نوى و گران كر بوو ژ ئيكەتيا

سۆقىيەتى و فەرەنسا و ھندە جەھىت دى، رژیما (بەعس)، وەسا
ھزر دکر گو ب چەند مەھەکا دى شۆرەشا کوردى شکەستنى
ئىنیت و تەسلىمى وان بیت..

دەمى حکوومەتا (بەعس)، ئۆتۆنۆمىي کارتۆنى راگەھاندى
و دەست ب شەرى کرى، سەرکردايەتيا شۆرەشى د پىنگاقەکا
زیرەکانەدا پىشمەرگە ل بەر سنگى ھىرشىت رژیمى دانا، و
دناف شۆرەشى ژى دا، چەندىن ئەمانەتیت گشتى دامەزراندن،
کو وەكى وەزارەتیت ناف شۆرەشى بوون، ژبو برپىقەبرنا کار و
کۆكى خەلکى لناف شۆرەشى، چونكى وى جارئ ب ھزاران
خیزان ھاتبوونە ناف شۆرەشى و وى خەلکى ھەمىي
سەرەدەرى دقيا، ھەروەسان ب ھزاران کەسان کارئ خو ل
باژىرا و گوندا ھىلا بوو و گەھشتبوونە رپزىت شۆرەشى..
ئىك ژ وان ئەمانەتیت گشتى لناف شۆرەشى، ئەمانەتا گشتى يا
داد و ئەوقافى بوو (العدل والأوقاف)، و سەيدا (سالىح یوسفى)
ئەمىندارى گشتى يى وى بوو.. ژبلى ھندى، ئەندامى مەکتەبا
سىياسيا (پارتى) بوو، و بەرى ھنگى ب دەمەكى کورت، ل رۆژا
ل بەغدا کونگرئ چارى يى ئىکەتيا نقىسەرئىت
کورد، ھاتبوو گرئدان و سەيدا سالىح بو سەرۆکايەتیی ھاتبوو

هەلبژارتن.. لی (سەیدا)ی داخاز کر، کونگرەیهکی دی بو وان ئەندامان بێتە گرێدان، ئەوێت هاتینە ناف شۆرەشی، پشتی زانیاری هاتینە کۆمکرن، وەسا دیار بوو، هژمارا ئەندامیت ئیکەتی لناف شۆرەشی، ژ نیقەکی پترن، لەوما شەرعیەت وەرگرت، کو کونگرە لناف شۆرەشی بێتە گرێدان، و هەردیسان ل ویژی ژێ سەیدا، وەک سەرۆک هاتە هەلبژارتن..

ئەز ژێ هنگی، سەرۆکی لقی دھۆک بووم، یی ئیکەتیا نقیسەریت کورد و ئەم بارا پتر چوو بووینە ناف شۆرەشی، لەوما دەمی ئەز ل دەستپیکا مەها خزیرانا سالاً ۱۹۷۴ی چوویمە وی لای و ل ئیزگی دەنگی کوردستانی هاتیمە دامەزراندن، ئەز ژێ بوومە ئەندامی دەستەکا بلند یا ئیکەتی، چونکی هەمی سەرۆکی لقا ب شیوەیهکی ئۆتۆماتیکی دبنە ئەندام دەستەیا بلند دا.. و سالەکی بەردەوام مە هەفتی جارەکی یان دوو هەفتیا جارەکی کۆمبوون دکرن، و دەستەیا بلند، بارەگایی ئیکەتیا نقیسەران، دانا بوو رەخ بارەگایی ئەمانەتا داد و ئەوقافی ل گوندی (بابەگراو)، ئەو ژێ ب هاریکاریا سەیدا، لەوما من جەنابی وی زوی زوی ددیت }بو پتر پیزانینا لسەر رەوشا ئیکەتیا

نقیسه‌ریټ کورد لئاڤ شوڤه‌شی و هنده‌ک راوه‌ستیانیټ
سه‌یدیای بو پشته‌فانیا نقیسه‌ریټ کورد، بنیره په‌رتووکا من
میژوویا ئیکه‌تیا نقیسه‌ریټ کورد لقی دهۆک، دهۆک ۲۰۱۵،
وی سالی یی ژ سه‌روبه‌ریټ سیاسی رازی نه‌بوو، وی هه‌ز
نه‌دکر نه‌و ژ به‌غدا بیټ و جاره‌کا دی شه‌ر ده‌ست پی بکه‌ت،
وی وه‌سا ددیټ نه‌و د به‌رده‌وام بن لسه‌ر دانوستاندنی دگه‌ل
حکومه‌تا ئیراقتی یا به‌عس، هه‌ر چه‌نده به‌عسی گه‌له‌ک
شاشیا ژی دکه‌ن، لی هنده‌ک هه‌قالیټ وی ل مه‌کته‌با سیاسی،
دژی وی هه‌زی بوون و دگۆتی، کار دگه‌ل به‌عسیان نائیته‌کرن
و نه‌شین دگه‌ل وان بگه‌هنه‌ چو نه‌جامیټ باش، هه‌ر چه‌وا
بیټ (سه‌یدا) دوی سالا شه‌ری دا، (به‌ارا ۱۹۷۴ی هه‌تا به‌ارا
۱۹۷۵ی) گه‌له‌ک یی رازی نه‌بوو، بتایبه‌تی ژ هنده‌ک نه‌ندامیټ
مه‌کته‌با سیاسی، هه‌ر چه‌نده چو جارا ب ئاشکه‌رایی ناقتی چو
که‌سان نه‌دئینا، لی مه‌ دزانی یی ژ هنده‌کان دل گرانه، کو دژی
سیاسه‌تا وی بوون و هه‌رده‌م ره‌خنه‌ ل سیاسه‌تا وی دگرت..
هه‌ر ل ده‌ستپیټکا شه‌ری ل وی سالی (سه‌یدا)ی دگۆت، نه‌ز قی
مه‌سه‌لی ب مه‌ترسی دبینم، نه‌ز دترسم نه‌م بکه‌فینه
(ته‌پکه‌کی)، ئانه‌کو پیلانه‌ک دژی مه‌ بیټه‌ گیټان و هه‌ر

دوماهیئ زى وهسا بوو! پشتى ل رۆژا ۱۹۷۵/۳/۶ پیلان هاتیه ئاشکەرا کرن، (سهیدا) دگهل هندى بوو شهري یی بهردەوام بیت بو دەمهکی، ههتا ئەو بشیت بچیتە دەرڤه، و وهسا ئنیهت بوو خو بگههینته ئیکهتیا سۆقیاتی، و سهرکردیت وان ببینیت، دا فشاری داننه سهر رژیما بهعسی، و وی پیلانی دژی مللهتی کورد جیبهجی نهکەت، ل دويف زانیاریت من، هندەك (نامه) زی هاتبوونه نفیسین، دا (سهیدا) دگهل خو ببەت، لی مخابن دهلیقه نهبوو، و بریار وهسا بوو شهري بیته پراگرتن، و دووربینیا سیاسی (باززانی) وی دەمی گهلهك دجهی خودا، دەمی ئەو بریار دای، چونکی هژمارهکا مهزن ژ ۆن و زارۆك و خیزانیت کوردان لناف شۆرهشی بوون و ههروهسا هژمارهکا مهزن زی ژ خیزانا ل دهر ب دهريی بوون ل ئیرانی، شاهی ئیرانی بی گومان، دا وان ههمیان زقپینته کوردستانی، ئەگەر شهري دەست پی کرباقه.

هەر چهوا بیت، سهیدا سالح پشتی نهشیای بچیتە دەرڤه وهسا باش دیت، نهچیتە ئیرانی و نهبیتە پهناهنده، بهلکو هزرا وی وهسا بوو بزقپیتە ناف حکوومهتا ئیراقی باشتره ژ چوونا ئیرانی، لهوما ل دوماهیا مهها ئادارا سالا ۱۹۷۵ی، پهيوهندي ب حکوومهتا ئیراقی فه کرو زقپي بهغدا..

ل بهغدا، مالاً وی ببوو جهی خرقه بوونا خهباتکهر و
نیشتمانپهروهرا و ئەو کهسیت دژی رژیما بهغدا، لهوما ههر
زوو حکوومهتا، بهعس چاقدییری دانا سهر مالاً وی، دا بزنان،
کی هاتن و چوونا وی دکهت، ههروهسا چاقدییری دانا سهر
هاتن و چوون و دهرکهفتنییت وی ژ ی ژ بهغدا، لهوما لیهی
هزرا من، ئەو چو جارا ژ بهغدا دهرنهکهفت، ههتا رۆژا
شهید بوونا وی..

پشتی شکهستنا شوڤهشا ئەیلوولی ل بهارا سالاً ۱۹۷۵ی و ژیک
فهقهتیانا خهباتکه رییت مللهتی کورد، هند ل ئیرانی و هندهک
ل ئیراقی و هند چوونه دهرقه ل ئەوروپا و ئەمریکا
به لاقبوون، لی هنده سیاسییت کورد، ییت بهری هنگی د
سهرکردایهتیا شوڤهشی و پارتي دابوون، ههر ئیکی یان چند
کهسهکان، حزبهکا نوی پیکئینا و دروست کر، بی ی هزرا وی
چهندی بکهن، ئەف ههمی حزبه، دی چند سهرکهفتنی دناف
ریزییت جهماوهری دا ب دهستقه ئینن!!

لهوما ههر زوو، چند سهرکردهیهکا حزبهکا سوشیال
دیموکرات دامهزراندن ب ناقی (الحركة الاشتراكية الديمقراطية)
و پاشی دگهل چند لایهکییت دی ههقدوو گرت و بوونه

حزبهك ب ناڤى (الحزب الاشتراكي الكردستاني الموحد) و وى
حزبى ل چىاى، سهيدا سالف يوسفى دهست نيشانكر وهك
(سكرتير) بو وى حزبى، ههر چهنده (سهيدا) ل بهغدا بوو،
(سهيدا)ى ژى چهندين نامه بو وان برادهران هنارتن و
پيروژى ل وان كر، تشتى ژ ههميان بهچارفتر نهو بوو،
كو دهمى وى حزبى لناقبهرا ۱۲-۱۵/۵/۱۹۸۱ كوڤگرى خو يى
ئيكى ل كوردستانا ئازادكرى دامهزراندى، ديسان سهيدا سالف
وهكو سكرتيرى ئيكى يى وى حزبى هاته ههلبزارتن، ههر
چهنده (سهيدا) ل بهغدا بوو.

ل پهى هزرا من، نهف كاره كارى دانانا سهيداى وهك
سكرتيرى حزبى، د كوڤگرهيهكى گشتى دا، و سهيدا ل بهغدا
بيت، نهف كاره گهلهك يى ترسناك بوو، لسهر دهمى رڤيمهكا
وهكى رڤيما (بهعس) چونكى نهه ههمى دزانين، كو سيخور و
نهمن و موخابهرا تيت رڤيمى ل ههمى جها ل ئيراقى دبهلاق
بوون، ههتا دناق شوڤرهشى ژى دا و ل جهيت رزگار كرى، كو
بى گومانه نهف دهنگوباسه دى ب ساناهى گههته گوهييت
رڤيمى، ئانهكو يان دبیت (سهيدا)، بهرى هنگى ب خيزان فه
ژ (بهغدا) دهرکهفتبا ناف شوڤرهشى، يان ژى نهذبوو ب
ئاشكهرايى هاتبا ههلبزارتن!!

هەر چهنده (سهیدا)ی بهری هنگی، ئارپشه دگهل رژیمی ههبوون، نهمازه پشتی شهري لناقبهرا ئیراقی و ئیرانی ل ئهیلوولا سالاً ۱۹۸۰ی دهست پی کری، چونکی رژیمی گهلهک جاران داخووزا ژ (سهیدا)ی دکر، ههلویستهکی وهربگریت و نقیسینهکی ل جههکی بهلاق بکته، پشتهفانیا خو بو حکوومهتا ئیراقی دیار بکته و دژی ئیرانی بیت، لی (سهیدا)ی ب ئاشکهرایی دگوته وان، ههون دهستیپیکهریت شهري نه و ههون گونههبارن، ئانهکو رژیم ب تایبهتی پشتی (سهدام) ل تیرمهها سالاً ۱۹۷۹ی هاتیه سهر حوکمی و (أحمد حسن البکر) لادای، وی رژیمی ههلویستهکی (نهړینی) ژ سهیدای وهرگرت و داخووزیت نه دجهدا و ل بن فشاری ژی دکرن..

لی ب هزرا من، پشتی رژیمی زانی، گو (سهیدا) ل بهغدا!! سکرتریهتا وی حزبا ل چیای دکته، بریارا ژناقبرنا وی دا، لهوما پشتی ههیفهکی، ئانهکو ل خزیرانا سالاً ۱۹۸۱ی کاغهزهکا لوغم کری بو هنارته مال و بوو ئهگهرا شههید بوونا وی..

ههر وهکی بهری نها من گوۆتی، کهسهک شارهزای سیاسهتی و هنده سالاً دگهل رژیمی دژیا، چهوا هزرا هندی نهکر، کو

ئەو ژ سالاً ۱۹۷۹ئى ژ بەغدا كاغەز گھورپينا دگەل سەرکردايەتيا
حزبا ئىشتيراکى دکەت،^(۱) و پاشى ل کۆنگرى وان يى گولانا
سالاً ۱۹۸۱ئى وهك سكرتير تيته ههئارتن، چهوا هزرا وى
چهندى نهگر، کو رژیماهکا جاسوسى و موخابهراتى وهكى
يا بهعسيان، دا ئاگههدار بيت، نهمازه کو ئەو سالهك بوو،
رژیما (سهدام) ههتا ههفكى كهفتبوو د ناڤ ئاريشا شهري دا،
دگەل ئيرانى؟!

سهه مخابن، رژیما بهعس برپيارا تيرۆرکونا (سهيدا)ى دا، ل
رؤژا ۲۵ى خزيرانا سالاً ۱۹۸۱ئى، كاغەزهکا لوغم كرى، بو هنارته
مال، دهمی كاغەز ل بهر دهري ژ وان وهرگرتى، ولناڤ باغچى
مالى فهكرى، ددهستادا پهقى، و ب گرانى بريندار بوو و
پشتى دهمهكى كورت شههيد بوو، و تهرمی وى هاته
فهگوهازتن بو (زاخو) و ل ویری هاته فهشارتن..

(۱) دوو كاغەزيت دريژ، وى ژ بەغدا بو سەرکرديت حزبا ئىشتيراکى
هنارتبوونه چيای، د ناميلکهيه کيدا بهلاقبووينه ل بن ناڤى (رسائل
المرحوم الاستاذ صالح اليوسفي) ژ بهلاڤکونا راگههاندنا مهركهزى يا
(ى.ن.ك)، چاپخانا شههيد ئيراهيم عهزو، شواتا سالاً ۱۹۸۵ئى.. کو
ل ناڤ شورهشى دهرکهفتى يه، بپ ۱۱-۳۷.

تیبینی:

ئەم ب دريژى ل سەر ژيانا سەيداي و رەوشا وى يا
سياسى نەئاخفتين، چنكى بەرى قى پەرتووگى دوو
كەسيّت دى بدريژى ل دويىف وى بابەتى چووينه و
پەرتووك دانائينه، هەر چەندە من بەرى وان لسەر ژيانا
وى نقيسى بوو و ژ هندهك هەقال و كەس و كارين وى
وەرگرتبوو.

۱- زوزان سالح يوسفى: صالح اليوسفى ۱۹۱۸-۱۹۸۱،
دهوك ۲۰۰۹.

۲- عبدالسلام على ميرزا: ديوانا سەيدا سالح يوسفى،
سال ۱۹۹۱ئى.

۳- عبدالسلام على: صفحات من نضال الشهيد صالح
اليوسفى، سنة ۱۹۹۲.

ديوانا سالج يوسفي

هەر چهنده بهري من برايي هيژا (عبدالسلام علي ميرزا)
هندي وي پي چيبووي، هوزانييت (يوسفي) د پهرتووكهكي دا
كوم كربوون و بهلاق كر بوون، لي وهسا دياره، نه وهامي
هوزانييت وي نه بوون، پاشي كچا سهيدا (سالج يوسفي) يا هيژا
(زوزان خان)ي، ديسا د پهرتووكا خودا ژيان و بهرهمي وي
بهلاق كريه، لي من وهسا ديت هندك شاشي كهفتينه ناف
هوزانييت وي يان شاشي د ري نقيسي دا ييت ههين، لهوما من
بضر ديت، نهز سهر ژ نوي و لپهي زانينا خو ديوانا سهيداي
بنقيسمهفه.

قرچە قىرچا ئاگرىت گەش

(۱)

گورپا ئاگرى تە سۆتم كەركووك
ئاخىنك بوونە تى گىزان و چەقۆك
ھزار خەونىن سەركرە زقروك
ھەزار مخابن بوويە رەش چىروك

(۲)

پەريا وەلاتى رەفاندى ب زورى
ھەمى ل تە جەمىيان ژ تە بەردان قورى
خەنى وھەمەر بوون خۇل تە گوھورى
بۇ مە خودانا ھىلا سەر شورى

(۳)

ھەر چار كىنارا ئاگر تەيسىن
ئەم ب تى ماين بى ھىلىن و لىسىن

هەستى قەرپۇتن خوين ھەلرېسىن
نەشىن چ بېژن نە چ بنقىسىن
(۴)

دەستەكى چاقىت پىر خوين قەدمالەم
دەستى دى ئاخا ژ سىنگى دمالەم
ھندى دزقېرم بى وەلات و مالەم
بۇ فان تالانىت بەھا کوپىر دنالەم
(۵)

ئاخ مالشت ھېشتا مەست و ھېر نەبوون
كەلەپویرت كېمىن تىژى زېر نەبوون
زكى وەلاتى دراندن تېر نەبوون
ما فى جھى وېران چ مېر نەبوون؟
(۶)

دۇتن گوھانىت وەلاتى ھەمىيا
جوبار درېژبوون بۇ دەريا و گەمىيا
تارى و ژارى ل مە خودانا جەمىيا
ئاگرى سەپانى جەرگى مە قەمىيا

(۷)

رۆبباریت زېړپین تین و دچن بی ترس
نهگازی و ههوار نه چ تۆل و پرس
مه چاندن دورین تا و حولی و برس
نههشی و دینی شهرمی و حیزیا قورس

(۸)

قیړی و ل ویرا هه کانیا بلقینه
سیپهلیت زېړپین فیریان شلقینه
ههمی پی مهست بوون دهستا چهقینه
کریا خودانا تهق و رهقینه

(۹)

جه و وهلاتی من بوو زورخانه
ههمیا فهکیشان بار و بارخانه
ب دلی خودانان خویک و کارخانه
کوردستان کره گوؤف و ژارخانه

(۱۰)

تهرش و تالانا ههردهم گزگزه
کەس نهشیت بیژیت نی ئەفه دزه

خوها خودانا مايا بى مزه؟!
ما هيژ بهس نينه ئەق تەنى و كزه؟
(۱۱)

وهلات تارينه بى هەيف و رۆژن
هەمى پيڤه مان خيړك و نوژن
خوين و هەستيا دمىژن قەرۆژن
سەر گوڤى جەي شەمالكى دسوژن
(۱۲)

ئاگر ل سينگى شاراند و هەلكر
تڙى بزۆت و پەلۆخە و پەلكر
- كەركووك - دەلال پيوان و خەلكر
بەزى ھناقا جەماند و حەل كر
(۱۳)

دينيت جەي مە ئاگە ژ تە نينه
بوونە پيترانك هەرماند ژينه
نە خو دنياسن نەدزانن كى نە!
خودانيت دلسۆز ئەزمان دبرينه

(۱۴)

دی رابن بهسه خورتیت نقستی
وهلاتی کهتی خوینالی رستی
دهردا نههش گر دهفی قهرستی
بهسه سهپانی، سهرشوری و سستی

که رکوک حوزهیران سالا - ۱۹۴۱ -

وہلاتی من

کوردستان دی بیژین دی ریژین
خوینا خو ژيانا خو خوا خو هیزا خو
ژیار بی دیار بی رزگار بی سلاق بی
کوردستان... کوردستان

★ ★ ★

چەند ژاری و مراری بی بهختی و بی نهختی
بن دەستی ئی شکەستی...
بی هشی و گوہهشتی...
دی داخ کەین مرینین...
بن ئاخ کەین برینین...
کوردستان... دی بیژین دی ریژین

★ ★ ★

ئستعمار كۆرەمار
كە قنىت پيس
تەقنىت لیس
ژەھرا رەش قەھرا گەش
دەقنىت بەش بەختى رەش
دى ھویر كەین ل بن پىيا
دى دویر كەین ل سەر رىيا
كوردستان... دى بىژین دى رىژین

★ ★ ★

رادىنكىت مالیت مە
خونداریت سالیت مە
جوتیار و پالیت مە
ب رىنجبەرا ب خەنجەرا
ب شانازی ب دلخازی
دى كوژین بەرازی.
كوردستان... كوردستان

★ ★ ★

بى توقىن بى جوتىن
مروقىن تىر دوتىن
خىزانى قەرۆتىن
نەزانى ئەم سوتىن
دى ھەل كەين بزوتىن
مىرانى پى گوتىن
كوردستان... كوردستان

★ ★ ★

براينە دگەل گەلا ھەقالىن
چراينە ل سەر چەلا دىئالين
دى رپژين روناھيا زەلالين
ژى پژين گونەھا رادمالين
دزيت مە قەتەزىن تاھاتن
رەزيت مە قەبلىن خەباتى
كوردستان... كوردستان

★ ★ ★

عەرهەب و کورد د گەل ئیك دوستن برانە
ئستعمار و کەفنییت پیس دژمنییت خراپانە
کار دزی و ریگری گونەه و تالانە
برانەن قەلانەن کار دەستییت گەلانە
هەر خەبات تاقەتا ملانە
رۆژەهلات ل چیمەنییت گولانە
کوردستان... کوردستان

★ ★ ★

ئازادیی دئ چینین
ئەقینیی قەهینین
ژینا خوش خەملینین
ئاشتی یی ب رهشینین
خوینا بوش فرینین
مزگینیی بگەهینین
کوردستان... کوردستان

كوردستان

سهدهزار جارابژي

بسهرفرازي بخوشي بژي

گوري ته بين كوردستان

وهلاتي شير و پلنگا

زوزانا ديو و چهلهنگا

بههشتا خورت و مهردان

ب سهر و مالا ب ههيف و سالا

ب چاڤ و جهرگا جان و مهرگا

گوري ته دكهين كوردستان

خودان پرسين قهت ناترسين

دي ب خوه بينن ب تني مينين

دي خهملينن دهشت و كويستان

گوري ته بن كوردستان

دئ پيشكهفن دئ ب سهر كهفن

بئ وهستان و راوهستان

★ ★ ★

ئستعمار و گوناهكار

ب ره و ديف فه ههمي پيگفه

دئ ته كهينه لئ گورستان

مه ههر داخكهن و بن ئاخكهن

كهينه ههوار سهه هزار جار

گوري تهبين كوردستان

تو ههر هيقي پهريا خيقي

ههر بههشتي ب خوشيا مشتي

ههر دلخوازي و گولستان

مهلبهت و بست زيندان و رست

مه چهند دوپر كهن مه هيرچوكه

ههر دبيژن خوينئ دريژن

سهه هزار جار گوري ته بين كوردستان

هندی بمینین ہندی بینین

ہندی بچینین ہندی بخینین

گوری تہبین کوردستان

ہہردی بیژین خوینی ریژین

ہہر ئیک لڈیف ئیک پیروزکھین ئیک

گوری تہبین کوردستان

قہت نارینین دی ہہر ستینین

ئالا پیروز جہژن و ونہوروز

تو ہہر ہیقی و خوزیستان

کچ وکورا خوشک وبرا

بوتہ چرا ہہمی خرا

گوری تہبین کوردستان

دی ل نہیارا دی ل زوردارا

دی ل بی بہختا خودان سہختا

دی لی راکہین تارستان

پاله و جوتیار رینجبه‌ر و ژار
هه‌می پیکه‌ه ب تول و ریکه‌ه

گوری ته‌بین کوردستان

- ۱۹۴۲ -

بهسه... بهسه گهلی کوردا

بهسه بهسه گهلی کوردا	وه ئهم سوۆتین ب کول و دهردا
بی تهباپی وهلات بهردا	بی خودان ما جهی مهردا
کوردستانی لاوی تهمه	زوزان دشینن ل من ههرخه مه
گووری ته بم هندی هه مه	ههتا دمرم کولی ته مه
ل ناڤ فی دنی ته ناڤ نینه	هه می دبیزن ههر نه مینه
بی خودانی کهس ته نینه	چیا و گهلیا تازی و شینه
نه مینم چیمه نا دلگهش	ل واری دورین گول و بنه فش
خودی ببه فی بهختی رهش	واریت شین بووین ییت بووینه ههش

رؤژا غەیری

رېقىنگى ژارم بى خانى و نانم
بى چەك و دارم رېكى نزانم
بى كار و بارم ژ ئىشا گرانم
كۆفانا خارم مېت ژين و جانم

★ ★ ★

چەند ئاھا جھى من ناحەوینیت
چ خوشیا ل هس و دلى ناچینیت
چ سۆز و هیقیاقەت نامەینیت
برینیت گەنى هیچ ناکەوینیت

★ ★ ★

هاتم بېنم شارى جنديا
(سەلەیمانى) وارى زیندیا

شەمالكا ھېقىيا شار و گوندىا

كەلا ھونەرا ھېز و توندىا

★ ★ ★

ل بەر چاقى بۆرىن رېز يادىگارى

كافل ھەرفتن ب دەستىت زۆردارى

بوونە ھەلامەت ل ناڤ شەقىت تارى

بى پرس و تۆلن بى كار و ھارى

★ ★ ★

ناھىتە گوھى ھەر ھەرا مىرا

شەھىت پلنگا نر نر شىرا

ھش ھشا بازىا گرگرا كىرا

چك چكا زىقا زر زرا زىرا

★ ★ ★

پايتەختى وىران بى ناڤ و رەقەم

زقستانا تىژ پر سر و سەقەم

ل تە داوھشاندىن خەنجەر و شەقەم

دەقىت برىنا درىژن سور بە قەم

★ ★ ★

خوین هسککر ل دلی دندک ناچیتی
لهشی وهلاتی ژین ناگههیتی
ژههر بهردایی مرنا درپژیتی
نهیار هاربوون کهس چ نابییژیتی

★ ★ ★

وهلات بوو نیشان لی کر تهقه تهق
ههمی چار رهخا باری رهقه رهق
سهربهستی فهکوشت بهرزهبوون بهیرهق
ئومیید درانیدن رزانیدن مه رهق

★ ★ ★

تو زنجیر کری ناکهی دهستکۆلی
ل تهخاف کر بهندا (شهشی ئهیلولی)
مه نهههلینا حهیفای قی تۆلی
هلو بشلقینه بنی رهشگۆلی

★ ★ ★

نهیاریت دهفخوین چاک ژینا مه میت
خوینا بی گونهه فهخار و تیر ریت

وهلات تالان كر كهس نهشيت چ بيت
نى ئەم مروڧين مه باهرا خو دڧيت

★ ★ ★

ئەفان سەر بپرا وهلات بن پى كر
سەر و پيل و سينگ برين ژيك زى كر
هەر ئىكى پشكا خو خاركرى كر
بو مه خودانا زهەر فرپكر

★ ★ ★

ئەفان رپگرا خودان بهختيت پيچ
وهلاتى مهستاند بى گونهه و سويچ
راكر ل ناف دنى ل سەردا رەش خيچ
مال وپران كرين هەمى بوونه عويچ

★ ★ ★

پايتەختى گران تير بيهن و كولى
سینهما تارى بى شاش و فلمى
رؤژا غەيرى بى تيهن و هەلى
رؤناھيا چاڧيت مه كوردا جلمى

★ ★ ★

باژیڙی مہزن رۆژا وهلاتی
هه میا چاقی ل ته هیژ نه ههلاتی
ته مارا گۆرا یا ب سهردا هاتی
بهرده رۆناهیی بده خهلاتی

★ ★ ★

ما هیژ بهس نینه ما ههتا کهنگی؟
جهیت گهقزن ل ناڤ خوینا پهنگی
بهسه سهپانی بهسه بی دهنگی
هلو بزدینه مهلبهتیت ژهنگی

★ ★ ★

هه واری ڤاکه چیا بهژینه
بهرده رۆناهیی ل جهی برهشینه
تخوبیت دهره و ژیک ب شکینه
سهربهستی ب دهستیت مهرا بگههینه

★ ★ ★

ئەم دى ھەر بۆرىن ل سەرپرېت خوينى
ب سر و شەھنازى ل ناڧ گورپېت كىنى
دل خازيا شرين دا چاك ب گەھىنى
ئوحىل پىرۆز بگەين سەر بەستيا ژىنى

★ ★ ★

شوره‌شا پیروز

خه‌تیره هه‌لکر له‌شکرئ مه‌زن
به‌ردا په‌تیلکا شورشا بی بن
که‌له‌یت (باستیلا) ل دویف ئیکیت که‌فن
زۆردار نزانن دئ کی‌قه ره‌فن

ده‌ستیت (.....) دنیا تیک هژاند

بومبا شورشی هاقیت په‌قژاند

سه‌رئ شه‌قا ره‌ش هویر کر هه‌رشانند

شه‌فه‌قا رۆژی چیا و ده‌شت ره‌شانند

زه‌نگلیت شورشی حیل زه‌نگینه

باروقیت کینئ دزق‌رن قیزی‌نه

گۆریت شه‌هیدا گازی و قیری‌نه

تۆلیت نفستی فه‌کن کال کینه

بشكىت مللهتى بن پى و دارا

زىندانىت خورتا زىجكىت ژارا

خوها رىنجبەر و پالا و جوتيارا

هەمى تىك هەلبوون بىژنە زۆردارا

ما هيژ بەس نىنە؟ ما هەتا كەنگى؟

دەستادا رزىن مەلبە تىت ژەنگى

ما ئەم سەپانىن بوۋقى فرەنگى

شۆرشى پەقاند ھرمىنا دەنگى

چ بىبەلەرزەچى—ھەندا دژوارە

كۆچكىت زۆردارا لى بوو نھارە

ھلوون بىينن چىا و ديارە

زقىستانا چۆيى بوويە بەھارە

ئىش و نەخۆشى ئاخىنك و كۆفان

بن دەستى و ژارى دەردىت رەش گران

خوھ و خوينىت رستىت شەھيدان

خەبات تىك ھەلكر ەرەب و كوردان

ھەردوو مللەتا سۆزا شاراندى

ھىزو خەباتا ب دلىٰ خو چاندى

دەشت و چيا تولا ئاراندى

زەنگلا شورشىٰ يا راھەژاندى

ئەم بۇ تە سویند دخوین شورشاشا دەلال

ب دلیت پر ئەقین باوەریا زەلال

دى گورى تە کەین ژین و سەر و مال

دا چین پیروز کەین ژیارا حەلال

جیژنا قەھرەمان چاردەى تیرمەھىٰ

مە هشت هیقیىٰ تولا گونەھىٰ

مـزگینی دامە بايىٰ سبەھىٰ

جەھوریەت زا پیروزیىٰ بگەھىٰ

كەلا ھەقلىرى

شەقا رەش دريژ ھەرى دكەلېشم
بېھنا من چك بوو نەشىم ھەلكېشم
ل ناق قى بەندا من برى دل ئېشم
كۆفانا دچىنم ئاخا رادكېشم

★ ★ ★

چەندا نەخۆشە خىسى و بندەستى
سەر شۆرى و ژارى بېھش و مەستى
سىستى و بېكارى و پىرسا فەرەستى
بېجالى و وەلات بى و ج و بەستى

★ ★ ★

من ھەويان نىنە نە ل ويىرى و قىرى
ھەمى يى د دۆشن پەزى مە ل بىرى

ھندا يیت د گرون ھندیٔ ل بەرکیږی
بیھنا من بینہ کہلا ھهفلیری

★ ★ ★

چ ھاوار ل تاق دەنگی ڤهنادەن
چ فندیٔ هیڤیا رۆناھیٔ نادەن
چ تەنبیریٔ خوش تیلا نابادەن
چ مزگینیٔ رۆن شەوقیٔ بەرنادەن

★ ★ ★

ل رەخیٔ تە بژیان سەر ھاتی و بیدەر
بۆرین کەی ئاخسار دارا و ئەسکەندر
(بسرمان) ھاتن (زەردەشت) کرنە دەر
(خۆراسانی) مە خورتیٔ پەر ھەدەر

★ ★ ★

تیپیٔ (تەتەرا) ب دەڤخوین رابورین
دەستیٔ بیانیال سەر تە گھۆرین
(کۆر پاشا) میریٔ وەلاتیٔ تۆرین
پاشی کەسیٔ ل تۆل و پرسیا نەنۆرین

★ ★ ★

وہلات بۇ تالان خودان بى بەھرەر
(تورك) و (ئەجەما) (فرەنگا) شەرپر
ھەر ئىكى پشكا خۇ بر فەدەرەر
سەپانىي سەرى مە تۆز و گەر کر

★ ★ ★

كەلا ھەقليرى پرنئاخ و ئويى
بيانى ميران رەزىل بوون خويى
كانى ھەواريت - قادرى كويى؟!
ھونەر بەرزە بوون ميرانيا چويى

★ ★ ★

قىرى ھەوار تە ل سنگى فەشارتن
تەخيت كۆفانال شيرھى پسارتن
تالانىت ل دويف ئيك ھاتنە بژارتن
دەستەك ل سەر دەستى تينە گوھارتن

★ ★ ★

دهردیت خهونینه ل ناڤ زکی شیرهی
هیچی ژهنگی بوون داپوشین گیرهی
دی هاون برا بشارینن گیرهی
تازه به لاق کهن پرتیهن و نیرهی

حوزهپران ۱۹۴۱

كۆمەلا ھېقى

پۇژا مە ھەلەت

كۆمەلا ھېقى

پىرۇز بت ۋەلەت

قى جىژنا ھېقى

ھىژايە خەلەت

قەت نەشىن پەھىقى

دى چىن و دىبورىن

پىكەھە ب كۆمەلى

ژىنى گھۋرىن

بە خەباتا گەلى

دالى بستىن ب زۇرى

داخازىت دلى

كوردستانا جان
دى ھەر سەربەست كەين
خەباتا گران
پيشكىشى ۋى كەين
دى مەرگىت ئەرزان
ھەر گۆرى ۋى كەين
دەستىت دريژن
دز و زۆردار
ژەنگ و قريژن
ھەمى نەيار
خەباتا تيژن
ھزار ھەوار

دى ھەيف و تولا
ل سەر خوەدا پاكەين
دوژمەن و زولا
ھەميا دى بن ئاخ كەين
ب زورنا و داھولا
جیژنى پيرۆز كەين

ههواره

زۆزانا مهزن يا بى خودانه
خورتيت وهلاتى ييت ژيك جودانه
سهركۆل و رويسن نه دهخل و دانه
ئهقرو ههوارا شيريت ئهردانه

★ ★ ★

ههواره ههواره سهد جار ههواره
زۆزان و چيمهن مانه بهياره
پلنگيت گهريا مانه بى چاره
.....

★ ★ ★

زهرييت وهلاتى ژ برسا پيس بوون
لاويت زۆزانان سهركۆل و رويس بوون

پلنگیت گهریا، بن دهست و خیس بوون

شهیت شیران بی دهنگ و ئیس بوون

★ ★ ★

قهمریا گوریا چاقیت پلنگا

نقاندن گرتن چاقیت نههنگا

خارن قهکوشتن ههتا قولنگا

خوین هاته خاری کهفته دهلنگا

★ ★ ★

بهحشتا شیرا بو بههر و تالان

شیر و روسته‌مییت وهلاتی نه‌مان

ههمی نقستن کهتنه ناف تربان

نه‌یارا راکر فه‌رمانا کوردان

★ ★ ★

وهلات نه‌مینم برین دژوارن

خوهیی و بیانی دوپشک و مارن

کول و برینییت ته سه‌دهه‌زارن

رون‌دکیت چاقا وهک تا‌فا دبارن

★ ★ ★

تالان کر جھئ شیر و پوسته ما
به حشا کوردان تژی کر ژ خه ما
تازی و شینی یه ل سهر چیا و چه ما

.....

★ ★ ★

وهلات نه ترسه هزار هزارین
بوژینا نه یارا ژه هری د مارین
گوریا ئه فینی یا ته سوتین خارین
ناق شهر و گورمینا، شیریت هارین

★ ★ ★

ئهم سوتییت دیتنا وهینه
کوشتییت فیانا وهینه
تو هر سهری ئهم هر پیینه
خودانی مهیی هندی ههینه

نهگري... نهگري

نهگري نهگري نه لورينه
فرميسكا ژچاڤا نه بارينه
سینه م دهیکه که شرينه
دهردی سینه می دل ئیشینه
ژچار کنار اوهره ببینه
همیا لیکر باوہشینه

۱۹۷۰

دەنگى خورتا

رۇژا مېر و خۇرتا ھەلات
ھاتىن د ھەوارا تە ۋەلات
ژىي لايىنىي يە خەلات
ئەقرۇ رۇژا مە مېرانە
ھەوا خۇرت و عەگىدانە
گۆرى كرن خۇش سەيرانە
د رىكا ۋەلاتىدا قوربانە
ئەم پىلنگىت زەند ئاسنىن
شېرىت ۋەلاتى مەزنىن
سىنگ چىيىنە جەرگ ئەرنىن
نەھنگىت شەرىت بى بنىن
نەيارا ھەميا دى سۆژىن
دا ب سەربەستى ب ھونەر بژىن

هیشیا مه

ئاخ و ئۆفیت مه دژوارن

برین گویرن سهد ههزارن

خۆشیا مه وهلات و وارن

ههمی لا دوپشك ومارن

وهلات بی ته ئەم نهمینین

بهحشتا مه کوردستانه

شیرئ مهزن کامیرانه

پلنگئ لات و گهلیانه

سهردارئ ههمی میرانه

بو دیتنا ته ئەم یئ دینین

جەلادەت بەگ ل گەل تەدا

رۆژن ل ناڤ ئەسمانی مەدا

پشت وە دنی کەسەك نەدا

هەنداف هەمی ل بن وەدا

پشت وە مە نەقیت روینین

هوین هیقیا کوردستانی

رۆژن رادگەن تارستانی

بەارن دبەن زفستانی

ئەورن زۆر دا ددەن بارانی

کی دقین ئەمی بینین

کوردستانی تو یا شەنگی

هەمی دەما یا بی دەنگی

شیری مەزن هەتا کەنگی؟

برین دژوارن، خوین پەنگی

هەمی گافا ب تازی و شینین

گولا مہزنی ژ چاکیا

بژی بژی میری چیا

تو بارانی ئەمین گیا

نی نہیارا وہلات کیا

ہہتا کہنگی دی ہؤ مینین

كومارا مههابادى

ئاگر بارين	وهكى تاڤا
ههمى	زوردار كهتنه راقا
رؤژا كوردا	كهته داڤا
ههلاويست	كومارا ساڤا
دلخواز بى	روناھياچاڤا
بيكاتازه	نهديت زاقا
ھيلاين تاريى	رؤژا ئاقا
ھندى زقېرم	ھندى دكەم ميژ
ھەرى دبينەم	سى بيكييت ريز
بەند و تيرە	باران و تيز
خورتى و زورى و	ملى قەگھيز
تەرش و تالان	ناكېر قەگيز

ئەژدەھارن	دېشك و كيز
دميژن خوھ و	تيرخوين و هيژ
ئسـتعمار و	شوفينييت ديژ
ژارى و ژيىرى و	دىلى و نيز نيژ
وھلات درانسد	گرھ فھرريژ
گھل فروش بو	نوكره ريت ديژ
بو بيانىيت	دھقخوينى نھرريژ

ئسـتعمار و	شاھى بى بهخت
تالان كرن	ئالا و پايتھخت
شاراند	درندى و سھخت
فروكھ و تانك و	توپ و رھخت
گوند و باژير	باغ و درھخت
ھھمى ويىران بوون	كرنھ تھخت
سوۆتن ھيقي	ئوميىد و بهخت
بوينھ سھپان	بى مھھر و نھخت
سوۆتن ھيقي و	ژقان و وھخت

بیّ وهلاتم

حهیران بهندا ته دزانم
بیّ وهلات و بیّ نانم
ب ئیّش و کولا گرانم
دقیّت ئەز باریّ خودانم
پالا خوب دەم و پانم
تو ببیه میر ئەز خانم

دهلال من بهار نینه
من چ خوشی قهت نینه
وهلاتیّ من خه مگینه
بیّ سه ربهستی و بیّ ژینه
هلو ب چاقیّت خوب بینه
قیّ حهیفیّ چاک هه لینه

من نهقیٔ بهند و پهسته
وهلاتی من بن دهسته
پرژاری و تژی خهسته
نه یاری هار و مهسته
سه پانی دلی گهسته
ههواره هلو ههسته

وهلاتیٔ سار و بارن
بی ههقران و بی ئارن
دوژمنیٔ دین و هارن
دپیشک و ئهژدههارن
سه ر و مال ههمی خارن
مللهتیٔ پوړ و ژارن
بی ژقان و بی کارن

شوفینیٔ زوردار میرن
ب چویف و شیر و تیرن
گورگیٔ هارن یٔ نهیرن
مللهتیٔ مه یٔ هیرن

ژن و بچوويك و پيرن
ژان و ئيش هەر ييت ل بيرن
تۆل و ركييت مه دكيرن

شؤفينى و ئستعمارا
داگيركهر و زوردارا
ب كوژن ب هزار دارا
تف كهنى مليؤن جارا
بستينن كهيف و بهارا
ب چه مينن خوشى و كارا
بو رينجبهر و جوتيارا

راستكهن دهرييت تفهنگا
بشارينن شهر و جهنگا
دهركهن زال و فرهنگا
ب خوينى ب دست و چهنگا
وهلاتى خوشكهن ب رهنگا
ب هزار ئاواز و دهنگا

بى سەربەستى ناروينن
دى ئازادى ھەرسىتىنن
داگىر كەھرا دەرىنن
دەشت و چيا خەملىنن
ئالا رەنگىن چىكىنن
شىقىت خوينى دەرىنن
دلىت.....

ل دلى من دا ژان و چىك
وھلات كره تىكەتلك
خرىكرن تالان و خىك
ل نەيارا بو لىكەلك
نقىستن ھەيران و تىك
نە بووى زاقا نە بووم بىك

ھەيران بو مەست و ھىرى
ھلو ئەگەر تو مىرى
ل زوردارا بىكە قىرى
ب دەرىنە ھەكى شىرى

ئەگەر تو خودان خىرى
ببە پەز و ئەز بىرى

چەندا خوشە ئەقىنى
پشتى تولا بەھلىنى
دژمنىت خو بمرىنى
خەباتى خىر بجهمىنى
مزگىنيا ھەر بگەھىنى
بوۋ ۋەلات و شىرىنى
سەربەستى ھەر بمىنى

ئەم ب تىنى نە مروۋقىن
بى ئالا و جوت و توۋقىن
ژ دەرد و ئىشا تلوۋقىن
سەپانىن خودان گوۋقىن
بوۋ ھەميا ئەم خوش راقىن
بى ۋەلات و بى ناقىن
ئەم كەر كرىن پرت پرتىن
سەپانىن دل شەۋتىن

بى دەنگىن ھەرىتە مەتەن
دەئ ھەر رابن كاركەين خەبتەن
كوردەيتە مېرچاك و خورتەن
دەركەين دزەيت لەوتەن

رەنگەن چىمەن و كۆز
ھەلاتەن جەئرن و نەقرۆز
مە نوى كرن سووند و سوز
دەئ ستەنن ئازادىا قۆز
رەكەين ئالەيتە قۆز
ھەنداق وەلاتەئە پىرۆز

ھەو سۆزەئە ب خوينەن
خەباتەئە باش ب شارينەن
پەكشە خوينەئە ب رەشىنەن
ھەمە چەكا ب كاربينەن
خەر دژمنا ب قەلەينەن
دا ھەر ب سەربەستەئە بىمەن

هەر بژی بژی بژی
گوردستانا جان ههژی
ب هەر چار کنار و کوژی
ب ئاواز و خورتییت تژی
هەر ب ئازادیی پاقری
قوربان بن جهرگ و مهژی

دبی ههفجار و جوۆتین
دبی ههفران و مشوۆتین
خوۆش پهزین ههمیا دوۆتین
شیخ و ئاغا فرۆتین
رېڤینگیت هناف سوۆتین
کهەر و لال و فرۆتین

دبی وهلات و رپینه
نزانن ژ عیالی کینه
چهنگ برییت قرینه
خاپاندنییت برینه
ژین ئالۆزییت ب گرینه

خودان سەریت قرینه
رېځینگیت سهری رېنه

ههمیا هیلینک چی کرن
شاهی و خوشی نوی کرن
خه م و کوفان دویر کرن
گریار و کار خر کرن
بهر و کورت ژئ قه کرن
مه ب تنی ئیش ژئ کرن
مستی و ژاری ری کرن

ملله تی مه دهر به دهر کر
وهلاتی مه ژیک قه کر
کرنه پشک ل خو لیکه کر
ههمیا تالان و شه کر
ژینا مه تژی ژهر کر
مه تولا خو نه قه کر
هیشتا مه تول قه نه کر

ما تو هیشتا نزانى
بى نان و مال و خانى
تهپه سهري سهپانى
خودان بارى گرانى
هلو رابه ب ميرانى
حهيفى راکه ل سهر شانى
ب جه بينه پرسا شانى

شوفينيزم

شوفينيزم	هار و مهستن
ههيف و رۆژ ب ههف	ههلاويسستن
ئهسمان ههژاند	ستير ئيخستن
ل چار كنارا	بهند و رستن
ديلى و ژارى	بيهن و مهستن
ب هزار گولا	دل ل مه گهستن
بى فهلهك و	كهس و دوستن
تەشپيت كوڤانا	تير رستن
خوه و خوین	ل سه ر ئيك قهرستن
دهنگ ل مه كهت	ههوار نقستن
تورين ل بيلا	ناقهر رستن
ب كاميرانى	پر سه ر بهستن
ژارى و ژيرى	ل ناق مه رستن

تالان دپوشن	پى ناوہستن
بارگر ديوو	شیر و فیلا
گهو و ببل و	شالیلا
دامه ژهر و	ئاڤارپالا
خوین ریژیت	ب شورک و سیلا
ژاری و ژیری	دۆتن بیلا
وهلات قهرۆت	چ نههییلا
کرینه گافانییت	چیلا
تهپهسههر و	دل بوو ئاگرئ ل بن سیلا
تهپهسههرئ	خیز و ریلا
قیری و قیژی	وال و ویلا
ب سهرهاتییت مه	دهحلییت بیلا
گیرو کرین	هزار بیلا
بررۆژا سپی	تار و تیلا
چیروک بورین	ب مهرد و ژاری
سومهر و میدی و	کاشانی
صلاح الدین و	خوراسانی

کور پاشا دگهل	بهدرخانی
باببانی و	بهه دینانی
ههکاری و	شه مزینانی
دهرسم و	شیخی پیرانی
ئاگره و شنۆ	سهوله ایمانی
مههاباد و	دیو بارزانی
کهروان سوۆرن	دچن ب مهردانی
پی یی ل ئهردی	سهه رل ئهسمانی
ب ههوار و پهسته و	گورانی
هه رئیك قوربانیت	گوردستانی
ب جه بینن	پرسا گرانی

نه قروژ

وهلاتى پىروژ	ب يهزدانى مهزن
باروڤ و باهوژ	ههوارا راکهين
دوژمنىّت دهيوژ	دهرکهين دهريخينن
بى بهختيت بى سوژ	داگيرکهرىت بهش
خوشکهين ژينا قوژ	دى لى ههلينن
ب دلخواز (موکم) ب چکلينن ئالا يىت قلوز	
ب شارينن نويکهين جيژن و نه قروژ	
ب کاوى قههره مان	مللهتى ئازا
خهباتا مييران	کارکهن ب شارينن
پسپيارا گران	ل سهر خو ههلينن
وهلاتى وييران	پرزگار و نازاد کهين
پرخوشى و سهيران	تير کارو بار کهين

ب دلخواز(موکم) ب چکلینن ئالاییت قلوۆز

ب شارینن نویکهین جیژن و نهقرۆز

هزر و خهباتن

ل مه ههلاتن

ب کار و خهلاتن

ل شینا وان هاتن

هیقی ژی هاتن

زهردهشت و کاوه

دو روژییت گهشن

پیشییت نهمرن

خورتییت وهلاتی

خهبات سهفاکر

ب دلخواز(موکم) ب چکلینن ئالاییت قلوۆز

ب شارینن نویکهین جیژن و نهقرۆز

ب چهکوچ و سندان

سهربهستی قییدان

مهلبهت و زیندان

دز و درپندان

ب مشت خوین و خوهدان

ب هزر و پینقیس

ب جووت و شالوکا

بزدینن هیرکهین

بن گۆر کهین ههمی

ئازادیی ئافدهین

ب دلخواز (موکم) ب چکلینن ئالاییت قلوۆز

ب شارینن نویکهین ههر جیژن و نهقرۆز

داگیرکەریت مرن
زۆردارو حیـزا
کوردستانا جان
تژی ئومیـد و
مەرگیت خوۆ بکهینه
خهسینن داخ کهین
ههمیا بن ئاخ کهین
ب سهربهستی ساخ کهین
هیقی و زاخ کهین
قهلات جار ئاخ کهین
ب دلخواز (موکم) ب چکلینن ئالاییت قلوۆز
ب شارینن نویکهین جیژن و نهفرۆز

- ۱۹۴۱ -

ئاخىنكەك د ناڧ گەلى يى دھوكى دا

كول و كوڧانا ھەلاندەم سۆتەم
ئىش و برىنا كەلاندەم كۆتەم
زىستانا رەش خارم قەپۆتەم
خەرىبىيا چىيا و گەلىيا ھازۆتەم

★ ★ ★

گەلىيى دھوكى ھاتم رىبارم
شەفا رەش خارم قەجىم و خارم
پورى مەلوولم دل برىندارم
وھلاتى ھىلام رىڧىنگى زارم

★ ★ ★

گەلىيى دھوكى بىھنا من بىنە
تشتەكى بىژە جەرگى بىكەوینە

ئاواز و زېماريت خو بخوينه
كۆقانا سۆتم من خوشى نينه

★ ★ ★

ئاخينك و تهخيت خه ما هيپركرم
وهلاتى كهر و لال ئەز پير كرم
بى دەنگيا ته نه هشار كرم
وهكو خابيري رهق و هشكرم

★ ★ ★

جهرگى من دراندا!
دارا من قراندا!
زېمار و هزارا سهرى من كراند
وهلاتى بى كهس ستيرا من رژاند

★ ★ ★

گه لىي دهوكى دهريى زوزانا
زنارى خه ما لىسى كۆقانا
ره بهنى بى كهس وارى گا قانا
گه ليكى ژان و مژ و مورانا

★ ★ ★

گهلییَ رَهِش تارى بويه سپی نهما
وارى بى خودان تلوقى خه ما
برينا دژوار غهونى قه ما
تازى و شینی یه ل سهر چیا و چه ما!

★ ★ ★

هاتین ههوارا هزار هزارن
ناق شهر و گرمى ناق ژههره مارن
میدینه رۆسته م و ئەژده هارن!
گافا لیكدانا پلنگیت هارن!

گهلیی دھوکی

گهلیی دھوکی	ہاتم ریبارم
بی خانی و مالم	ریچینگئی ژارم
پالی پیشیمہ	بی کار و بارم
شہقا رہش و تاری	فہجیم و خواریم
گهلیی بی خودان	دہریی زوزانا
زناری خہما	لیسی کوٹانا
چہمی سہپانا	واری گاٹانا
گهلیکی ژانو	مژ و مورانا
زیمار و ہزرا	سہری من کراند
تلوقیت خہما	ژینا من مراند
وہلاتی بی کہس	خوشی ل من فراند

بەندا بەھارى

جانى زقسـتانا بـورى
چوو دەمى تەحلى و زورى
ھات بەھارا بسـپورى
بەلەك بوون سەرىت زورى
نەخشاندىن ب كەسك و سورى
پەرىكى جـل گوھـورى
بەژنا شەپال و شـورى

★ ★ ★

بەھار پەرىيە يا دكەنىت
تەقنى نەخشىن رادچنىت
ھزار رەنگا يا دژەنىت
سەيران و خوشيا دقەنىت

بەندىت ئەقىنيا دخوينىت
كول و كوڤانا درەقىنىت
رستكىت شاھيا فەدھىنىت

★ ★ ★

چۆم و كانى تەيسىن
تىروژك پەرىكىت رىسن
خو دشوون و خو فەدكىشن
ئاوازىت خوڭش يىت رىسن
ئەقىنيا دەھلرىسن
قولنگ فرىن وەرىسن
زۆزانىت ژۆرى لىسن

★ ★ ★

سەيران و كەيف گەھشتن
مىرگ و چىمەن بەھشتن
بەزار كولىكا مشتن
رونكىت خوناقى رشتن

كانییت بەفری كەلشتن
چاق و دل پیکه كوشتن

★ ★ ★

كەریت عەوری ییت چرن
مەستن جار جارا دگرگرن
بری سییت تژی گرن
ل چیا و دەشتا ییت فرن
دول و زیرك تول و تەرن
بکولیاك سـۆر و زەرن

★ ★ ★

تییت رۆژی سەرخوشن
زفسـتانى دفرۆشن
چیا دمەستن بى هۆشن
میرگ و چیمەن چەند خۆشن
كانییت زەلال چار گۆشن
هەمی ب كەیف و هەنۆشن
بیرییت پەزى ددوشن

★ ★ ★

زقســتان نقســت و رازا
ههـلات بهـارا ئـازا
پـر دهـلالـى و نـاز نـازا
خوشـى كـر ب هـزار رهنـگ و ئـاوازا
حهـشانـد ب هـيـقيا دلـخوازا
كهـو و قـولنـگ و قـازا
قهـشـارت ژينـا ب ئـالوزا

★ ★ ★

دهـشت و چـيا خـهـملين
مـيرگ و چـيمهـن گول گولين
جـؤم و جـهـلال زهـنگلـين
چـيچـك و تـهـوال غولغـولين
نهـغمهـ و ئـاوازيـت بلـبلين
ئـيش و تـهـحلى هـهـلين

★ ★ ★

گهـشت دهـمى گهـرپـانا
جـؤتـيـت كهـچ و كـورانـا

گه لته و سه فا و سه يرانا
شاهی و پهسته و سترانا
یاری و گه نی و ترانا

★ ★ ★

جانى ودره سه رچا فا
بچینه سه يران و راقا
ئه وريت رهش چوونه ئا فا
چيمهن مشت بوون ب خونا فا
نيچيرقان چوونه راقا
تو بيه بويك ئه ز زاقا

★ ★ ★

دار بش كفتن په ريكن
جل به ركرن ژنوى بويكن
دئ گوه ازن زوى شيكن
پر خونا ف و كوليكن
ب ئاواز و زورنا و پيكن

گۆڤه نندا خوښ نويکن
کهيف و سه فا ژ نويکن

★ ★ ★

کوڤان و ته حلی رزین
دهشت و چیا رهنگزین
خوشی ل بهختی دزین
ههمی ل ناڤا دا گهقرین
سهرخوښن ل ناڤا دا قهلزین
پر خوشی هیڅی خزین
ب تنی ماین نهشین بهزین

★ ★ ★

بریسى عه وری ددوښن
دلداریت مهست بی هوښن
خوشیا دکرن دفروښن
زییت ئەقینی دبوښن
زهنگینن پر هنوښن

کچ و کور د سهرخوښن

دهشت و چيا چهند خوښن

★ ★ ★

روژيت نخته ييت رهفن

سهيراني چوون رهفرهفن

ب دهول و زرنا ودهفن

گوڤه‌ند شاريان جف جفن

ته‌وال و کهو د قه‌ب قه‌بن

ميش و هه‌وام گف گفن

ژ سهرمه‌ست و سهرخوشيا دکه‌فن

★ ★ ★

هلو ده‌لالی کچين

دهرد و نيشا فه‌ريچين

هه‌ردو پيکفه‌ دا بچين

باش فه‌که‌ين دليت مچين

حه‌يران و خوشيا فه‌جين

گەش كەين ئەقىنا گرنژين
ب خوشى و شاهی دا بچين

★ ★ ★

بهارا مەيى قەدخوت
جارجارا يا عەورى ددوت
جلكيت زقسـتانى دشوت
زقسـتانا كال فروت
كەرىت خوشيا يا دهاژوت
دل ب ئەقىنيا بوون بزوت
تەوال و كەو بوونە جوت

★ ★ ★

ئاقا بوون پوژيىت ساره
بهارا مەست و هاره
بو بەهشتا بـزاره
ب هـزار ئاواز و زاره
كەو و تەوالا باره

دەمى ئەقنیا و كارە
كرنا ھېلىنك و وارە

★ ★ ★

عەرد و ئەسمان بىشكەتن
دەرد و كۆفان تىر شىشتن
نەخۆشى ھەمى رپشتن
نختە و تەحلى قەكوشتن
دەشت و چىا بەحشتن
ب خۆشیا ئەقنیا مەستىن
پەر لاو وزەرىيت زقسىتن

★ ★ ★

سەيران خۆش بوون ب ھەقالا
بارا كەو و تەھوالا
ئاق شىقك رابوون ل نھالا
جىژنا پەز و كەھوالا
بچووك و لاو وكالا
چوون خۆشیا ب جوھالا

★ ★ ★

جانى ئەز قەت ناروینم
خەباتا تىر شاقىنم
نەيارا دى بىزدىنم
ھزار لوغما دى چىنم
ل بن پىيت وان دا پەقىنم
ھەميا پىكەھە بىرىنم
رېكا پىرۆز شەقىنم
ئالا رەنگىن چەقىنم

۱۹۴۳

بەندا فەلەستینی

كوردستان و فەلەستین
ئیسـتعماری زۆر گەستین
دەست و پى ل مە بەستین
خوھ و خوینی ل مە پستین
بەخت و سۆزیت نقتین
باھر و پشكیت قەرستین
ئەم ئازادی پەرستین
شیرن ژ تۆرا قەرستین

★ ★ ★

کین و تۆلا دى کویر کەین
حەیف و تۆلا دى قەکەین
زۆردارا خپ دى ھویر کەین

متى و سه پانيي ژبير كهين
دى هاقىژين و دويركهين
هييز و خهباتا گور كهين
هيقي و نارمانجا خر كهين
جيژن و نهقرؤزا ههلكهين

★ ★ ★

ئهم براينه ههر و ههر
خودان نارمانجيت ئيك سهر
ژينا ب سؤز و پرس و فهر
دوژمن ئيكن كهينه دهر
ب شير و تشهنگ و خهنجهر
باهرا وان بكهينه بن بهر
ب خوشى بژين بى زهرهر
ههر ب سهربهستي و سهروبهر

★ ★ ★

ژين و ميژوو تيك ههلهن
كار و نارمانجيت دگهلهن

ئىش و دەرد پىكشە دكەلن
خەبات و بزۆت و پەلن
برىنىت بۆشەن دكولن
تۆل و ركىت مە دەلن
بىر و گوھىت مە دبەلن
خەباتىت مە سۆرگولن

۱۹۴۸

بەندا ئالايى

ب ھ — ھەژى دەلالى
ش — ۆخ و ش — ھپالى
ب — ىند و ب — الى
ھ — ەردەم و سالى
ب دۆست و ھ — ىقالى
بى ئىش و نالى
ب خىر سەر و مالى
ب خويناسور ئالى
شەگە ئىك جار
ئالا دىيار
ھەمى قوربان

مهرگ و گیان
گهلی خوشک و برا سلاقی لی بکهن

★ ★ ★

ههر خه باتکار
ههر خه باتکار
پر هیـز و دژوار
خرپاله و جوتیار
د گهل ههیی و ژار
ئهفینا ته یا هار
جهرگی مه تیـرخار
شهگه ئیک جار
ئالا دیار
ههمی قوربان
مهرگ و گیان
گهلی خوشک و برا سلاقی لی بکهن

★ ★ ★

سهر و سه میانی
رهوشا جیهانی
واری دیوانی
بیشی شییرانی
پرسا گرانسی
ل سهر ههمی شانی
بوهاما موهانی
ههمی قوربانی
شهگه ئیک جار
ئالا دیار
ههمی قوربان
مه‌رگ و گیان
گه‌لی خوشک و برا سلاقی لی بکه‌ن

بهندهگ د گهل شهتې به خدا

(۱)

شہتې به خدا چہندی مہندی
نقستې خہوا رہندی
تویې ژ ولاتې تاري کہندی
بی ئاوازی یې بی بہندی
مہ نہزانی کا تو چہندی؟!

(۲)

ہاتی دل ئیش ژ چہل و چیا
بن چنار و شہنگہ بیا
ل ناف چیمہن و میرگ و گیا
ہہمیا ہافیتیه ل بہر پیا
بوویہ ریښنگ سہریت ریا

(۳)

ته نه دا من چ مزگینی
تو ژی وه کی من خه مگینی
دل ئالۆزی ئیش سه نگینی
نه شاهی یه نه خازگینی

(۴)

کەسی نه گۆت تو بخیر بهی
سه روکانی ژ وه لاتی کی یی
پیروژ بیت نه و جهی ژئی تی ی
نه و چیا ییت تو ژبن وان د زی

(۵)

بیژه نه ز ژ وه هه میا سلم
بریندارم زۆر دل کولم
کوردستانه سه ر و ملام
وه هه میا دان ل بهر کولم
سلافا لی بکه ن جلم

(۶)

ھوین برانہ گەلەك ژ میژە
خوینا بی سیچ بەس بریژە
گونەھا وی چیه بیژە؟
ھەوارا وی یا دریژە
دل خەتمی مەشت قریژە

(۷)

شەتی بەغدا بەندا تە چەندا شەینە
یا زەلال و پەر بژینە
شەتی بەغدا ھەر ب خوینە
ھیشییت زۆردارا ب دەرینە
بژی بو مە!! ھەمیا بمینە

۱۹۴۲

بهندا شهري دووي جيهاني

تهرو هشك سوتن	ب ئاگري جهنگي
مروفي وييران بوون	خوينا سور پهنگي
وهلات كافل بوون	ب سوتنا رهش رهنگي
دنيا را ههژاند	هورميئا دهنگي
بوونه تشابهت	بي پي و جهنگي
ب خورتي دا ژيني	تير و ژهر و ژهنگي

★ ★ ★

خوينيت بي گونهه	هاتنه رشتن
بچووك و ژنك	پير و كال گشتن
ژاري مشهختي	بهلاق بوون مشتن
تالان رامالي	چ تشت نههشتن

لهشیت مروفا

ب ئاگری شوشتن

ب تانک و توپا

هاتنه برشتن

★ ★ ★

ئستعمارا رهش

فاشست و نازی

همی ری گرن

درند و بازی

ب دره و سهختا

ب ته ب کهنه گازی

ئهم ییت خهبتین

ژار و تازی

مللهتیت بن دهست

بگهنه دل خازی

خوشیا به لاق کهن

ب هیلین تازی

★ ★ ★

ئهم همی دزانین

ئستعمار چی یه

چهوا پهیدا بوو

سهرو بن کی یه

کاری وی زوریه

هندی ئه وهیه

مللهتا د میژیت

خهلکی گوئییه

چل مه کوردا کر

ژه هر کر ژیه

★ ★ ★

بەسە خاپاندىن	ئەم تى گەشتىن
چاك وه كه لاندن	تيرى گفاشتىن
سوۆتن قەلاندن	دۆۆتن فروتن
ب دلى خو چاندن	سەپانى ژارى
حوولى و نه خاندن	چاك بە لافكرن

★ ★ ★

هەر بکه ههوار	گازيا (ئەتلانتى)
هوونن گورگيىت هار	مللهت چاك دزانن
بى سوۆز و قرار	خودان بەختيىت رهش
سەر و كرت لى خار	درنيدىت بەشن
هەر هوينن نهيار	چ بکهن بىژن

★ ★ ★

وشوۆفینی هیینن	دژمىنىت گهلا
دههبيىت دهف خوینن	رى گر و دزن
قەت هوین نارینن	بى زورى تالان
ژاريا دچىینن	ئيش و نه ساخيا
دل تى كىینن	تولىت مه زورن

چيروکا مه د گهل
تالانیت گران
پرسا وهلاتی
نهم خودان پرسین
خهباتا پیروژ
ئازادی ستین

وه قهت ژبیر ناکهین
چ جار ژبیر ناکهین
قهت خو دویر ناکهین
خو بی شیر ناکهین
بلند و کویر کهین
خو خودان میر کهین

۱۹۴۲

به ندا فراتی

شەفرەشی درێژ بوو رۆژ هیژ نەهەلات
تالان د بۆشن کەس ل هەواری نەهات
ئەم ب تنی ماین بی نەفرۆز و خەلات
ژار و بی کەسین بی چەک و کەلات
دویرکرم ئینا مە ل نەک تە فرات

★ ★ ★

توژی وهکی من ب دامای پوسیدە
رێکا درێژ دچی کۆقانا قیددە
ل سی کۆمارا تی گوها نا بادە
پیسیا شوڤینی ژ دلا نـارادە
رێکا برانییا زەلال نیشادە

★ ★ ★

سـتـيـرا بـلـقـيـنـه	ئەسمان تاريه
د هـارن شـاـقـيـنـه	پيسيت سه ياني
د هـاژۆن لى قـتـيـنـه	خـيـك و تـالـانـا
ل كـوردـا رە قـيـنـه	ل هەر چار كنارا
دگەشـن زـيـقـيـنـه	كـين و تـۆـلـيـت مە

* * *

يا ژ تـه دـفـريـت	بـهـنا وەـلـاتى مـن
ب چـاـقا يـا دـگـريـت	زۆزـانـا رەـنـگـيـن
ل نـاـقـدا يـيـت نـريـت	دوژمـنى بى بـهـخت
سـهـرا يـيـت بـريـت	مـالا تـالـان دـكـهـت
رـادـمـالـيـت دـورـيـت	خـيـك و تـالـانـا

* * *

بـيـهـنا مـن بـيـنـه	فـرـاتـى دـهـلـال
قـهـت حـهـويـان نـيـنـه	نـى مـن ل چ جـهـا
بـۆ مـن بـخـويـنـه	بـهـنـدەـكا چـيا

برینیت هارن چاك بكهوینه
هیڤیا تیر ئاڤ ده ئومیڤا ب جی بینه

★ ★ ★

ئستعمارا من وهلات ژیک فهگر
وان و شوڤینی تالان لیك فهگر
بی بهختیت خوی بو وان ریك فهگر
ژاری به لافگر دزی پیك فهگر
بی شهرم و حیزی دایك دو فهگر

★ ★ ★

بهنه من بینه فراتی دهلال
بهندهکی بیژه ب خهباتا شهپال
برانیا گهلا ب نازادیا زهلال
ب ناشتی ئه قینی ب هه قگوری هه قال
ب خووشی سه ربهستی هه می روژ و سال

★ ★ ★

کوردستانا جان سویند دخووم هزار جار
مه رگا دی کهینه قهلات و دیوار

ژینئ دئ کەینە
قەر کەین بز دینن
دئ تەخەملینن
خەلات و دیار
دوژمن و نەیار
ب ئازادیا سەربار

★ ★ ★

بلا من دویر کەن
بلا من داخ کەن
د ریکە وەلاتی دا
کینیت مە زۆرن
پرسا مە زۆرە
بلا من بگرن
دەمارا بـبرن
چەند خۆشە مرن
تۆلیت مە درن
خەبات پەر کرن

★ ★ ★

عەرەب و عەجەم
برانە بەسە
تالان و دزی
بژین ب ئازادی
ب شاھی و مزگینی
تورک و کورد هەمی
زوریا هەرمی
شۆقینیا گەنی
پەر خۆشی و کەنی
هەر سال و دەمی

تەموز / ۱۹۴۸

به ندا سنگاری

من بارگر هاتم رَه‌قَه‌نَدم ش‌سنگار
ژین بوو زهراوهند پِر ژه‌هر و ژه‌نگار
ره‌زیل بووین دیلین بی چار و بی کار
بی ره‌ز و زه‌قی بی جوت و هه‌ق‌جار
نزانین چ بکه‌ین کی‌قه چن فی‌جار

★ ★

★

جهی هه‌ق‌گر و برا کری‌قا
کوردیت خورستی میریت ده‌لی‌قا
وه‌لاتی بها مش‌ت زی‌ر و زی‌قا
تالان و شه‌گر ب‌دلی خو‌پی‌قا
ستاند و قه‌ه‌تا بن پی‌هن و زوریا چی‌قا

★ ★

★

چیا و بهریت وه	ییت پی گوتینه
تژی چیرۆکیت	جهنگیت میرینه
گۆما برانی یا	رۆنکه ب دیرینه
ههوارا دیوا	راکه ب شلقینه
دگهل برا کوردا	پرسی ب جه بینه

★ ★ ★

گهلی برایا	بهسه ههفرکی
لیکهتنا نافخۆ	شهری تریکی
رشتنا هیزا	پرسا چریکی
نه ب جه ئینانا	شیر و فریکی
دوژمن مه هارکر	ل سهر مه ههریکی

★ ★ ★

قیکرا چوونا خویی	چهندا نهخۆشه
دهردی گرانه	ریکا بی هۆشه
بازاری هیربی	وهلات فروشه

داگیر کەر مهستن	نهيار سهر خوشه
تهرشي هيژايه	تالاني بوشه
★	★ ★
بهري نقيژيت	وه برا كاني؟
(خودي ئافاكهت	ههر كوردستاني)
ب خهباتا ب ههفرا	ب قهلب و ملاني
ني بهسه دهردي	گير و قهمانی
نه ساخی ژاريا و	حولی نهزانی
★	★ ★
كوردین ئەم ههمی	وهلات ههر ئيكه
ئيزدی فهله	بسـرمان ژيکه
ئارمانجا پيکهه	داخازا ئيك ريکه
خهباتا ميـرا	بشارينه تيکه
سهپانی بهيره	ئازادی چيکه
★	★ ★
كوردین ئارينه	برا ئيزیدی
نهقييت پاپورا	چيایی جويدی

زهردهشت و کاوه یی ئەخساری میدی
بهسه جودا بون زیزی و غهییدی
وهلات په‌ریسن قه‌وال و مریدی

★ ★ ★

دیوی چایی کریقی خینی
ژچلخانی رابه پیروژ که ژینی
هه‌واری راکه پرسى بگه‌هینی
کوردستانی بکه بهه‌شت هه‌رینی
تژی خو‌شی و هه‌ر ئازادی بیینی

ھلو دلبر

ھلو دلبر رابہ دلبر
وئ ل ھيٺيا من و تہ بچين دلبر
کہ فر و چيا دگہل خوشتقيا
وئ ل ھيٺيا من و تہ بچين دلبر
شکفت و نہال ئاڦا زہلال
وئ ل ھيٺيا من و تہ بچين دلبر
ئہى کورئ چيا
رہوشا گہلى يا
گولا ل پہسارا
رہوشا بہيارا
ئہى کورئ چيا
ئہى کچا چيا

رہوشا گہلی یا
گولا ل پھسارا
رہوشا بہیارا
ئہی کورئ چیا
دہستئ من و تہ تیکدا
مہ ہمیا پیکفہ خولیکدا
بو شہرئ نہیارا نہیارا
بو گر و پھسارا پھسارا
ئہی کورئ چیا
ئہی کچا چیا

۱۹۷۰

لگه‌ل رووباری خابووری

نهمینم خابووری دهلال
ریقینکی بی کس و هه‌قال
برینداری بی دهنگ و لال
کوچهری بی وهلات و مال
خابوور چهندی نهرم و شه‌نگی
کسک و سووری سیپهل ره‌نگی
به‌لی بوچی لی بی‌ده‌نگی
لالی دگه‌ل من هه‌تا که‌نگی!
ناق سیپه‌لی ته یی زیرین
نه‌خشان‌دینه هزار برین
قه‌شارتینه شه‌هیی شرین

خابوور بهریٰ خوه بده هیڅه
هیڅی دکهم دگهل من باخیڅه
دهرد و ئیښانه نخیڅه
ړوندکیټ چاڅا مان پیڅه

کورد و عه‌ره‌ب

ئەم براینه بی پەرده
مه هەردوگا ئیك دەرده
ئستعمار و دویف جه‌رده
دلی ب شه‌وتی وەرده
ستاندانا گرت و عەرده
ژبیر نه‌که‌ن خورتیت کورده
ئهو - صلاح‌الدین - ی مه‌رده
دهستی من قه‌ت نه به‌رده

بووکا کوردا

په ریکئ	هلو جانئ
سیکئ	پیکه بچینه
خیکئ	ژ بهارئ ستینین
بیکئ	بژیرین جاکئت
لیکئ	چیا که تنه لیکه
پیکئ	ب هه زار ئاوازو
زیکئ	ریقاس که تنه
بیکئ	مان زیره قانئت
پیکئ	شاهیه ب زرناو
هیکئ	دهستی بگره من

شیقکیت خوینی

قهرسین	عەرد و ئەسمان
چرمسین	میڤرگ و چیمەن
تەیسین	شیقکیت خوینی
رپسین	ژار و سەهەرکۆل
بەیسین	چ خوشیا قەت نا
نقیسین	بی دەق و پی
رپوسین	خودان وەلاتی

ههواره.. ههواره

ههواره ههواره، براینۆ ههواره

گوردستان ئه‌ی وه‌لات

مه‌رگی مه‌یه خه‌لات

شه‌فه‌ق دا رۆژه‌لات

هه‌ر خه‌بات هه‌ر خه‌بات

هه‌واره هه‌واره براینۆ هه‌واره

شۆره‌شی بشارینن

می‌رانیی بئارینن

مزگینیی بگه‌هینن

ئازادییی ببارینن

هه‌واره هه‌واره براینۆ هه‌واره

ل گه‌ل گه‌لا هه‌قالین

عهگیدیت دهلالین
ل نهپارا هەر زالین
دیّ مشت دین دیّ مالین
ههواره ههواره براینۆ ههواره
بهلاڤ کهن روّناهییا
ناشتی و تهناهییا
زانپاری و ئاواهییا
ئازادی و شاهیا
ههواره ههواره براینۆ ههواره
سپیدهیا زوو رابن
پیکهاتی و تیڤ کار بن
ل دۆشکا سوار بن
ههڤ دیویت بژار بن
ههواره ههواره براینۆ ههواره
ئه م کریکار و جوّتیارین
رینجبهر و ههژارین

ئومىد و ھىقى دارىن
گۆر كەنىت زۆردارىن
ھەوارە ھەوارە براينۆ ھەوارە

(ئەف ھۆزانە ل دەف من بوو ل ھافىنا سالا ۱۹۷۴ئى وى
ئەف ھۆزانە نقىسىبوو و مە ل ژمارە ۱۲ ژ گۆفارا
نووسەرى كورد لىناف شۆرەشى بەلاف كرىبوو).

د. رەشىد فەندى

گۆرى تەبىم

سەد ھزار جار دى بېيژىن
گۆرى تە بىن كوردستان
زۆزانا شىر و پىلنگان
بەحشتا خورت و مەردان
بى سەربەستى ئەم ناروینىن
ب شەف و رۆژ ھەر دى بېيژىن
گۆرى تە دكەين لەش و مالان
خوينا سۆر ھەر دى رېيژىن
كوردىن نەھنگىن شىر و پىلنگىن
مىریت شەرپىت گرانىن
سنگ چىاينە زەند پۆلاينە

شیریت بیشیت کوردانین
کوردستان زۆزانا شیران
سووتم دەنگی ته ناهیت
لکیت خورتا ل پشت ئیکن
تۆ بخازه کاته چ دقیتن

برايى ھيژا سەيدا موسەددق تۆقى، ل ھژمارە (۱۲۰۴)
ژ رۆژناما (ئەقرۆ) يا رۆژا (۲۰۱۳/۶/۱۸) نقيسینەکا
جوان دگەل ھۆزانەکا نەبەلاڧکريا سەيدا (سالڧ
يۆسڧى) بەلاڧ کربوو، ولپەى گۆتئا كاك (موسەددق)
ئەڧ ھەلبەستە ل رۆژناما (ژين) يا سليمانىي ھژمار
(۱۴۱۵ يا ۳۰ى چريا ئيكي يا سالاً ۱۹۵۸ى) بەلاڧبوويە، ئەو
ژى ب ھەلكەفتا ڧەگەريانا (مەلا مستەفا بارزانى) ژ
ئيكەتيا سۆڧيەتى بۆ وەلاتى خۆ كوردستانى. و ئەڧ
ھەلبەستە د ھەردوو ديوانيت بەلاڧكرييت (سەيدا
سالڧ يۆسڧى) دا نينە و كەيف خۆشيا سەيدا سالڧ و
ھەمى كوردان ب وى ڧەگەريانى ديار دكەت.

د. رەشىد ڧندى

هنه زيلبون

(۱)

هنه زيلبون خيرت تهزين
ژهنگي گرتن ژههري گهزين
پيلا و ناسن پيچ بوون رزين
تهخت و كهفر ژيك دهرزين
(بارزان) و (مير) مان نه لهرزين
كهروان هازوت ل پيشي بهزين

(۲)

ريكا سوره بووري كهروان
زقيرين نينه چوونا رههوان
خين رهشاندين برييت لاوان
غيان و مهركرگ كرنه پيوان

((مستەفایە)) زۆر پەهلەوان

جەرگ پیلایە سەری دیوان

(۳)

میریٔ چەلەك فیرسیٔ شەنگ

وان ھار کرن مەیدان و جەنگ

پیروز کرن خەباتیٔ ب سەنگ

زۆردارا چاك شەدانەن تەنگ

(شاھ) و (وەسی) (ئیلچی) و (فرەنگ)

بزدانەن لی نەما چ رەنگ

(۴)

رەنج و خەبات ئیش و برین

خەو تەحلی و خینا شرین

بەند و قنارە و سەربەرین

برسی و دیری جان قەبەرین

ریکیٔ ئازا قەبچەرین

بۆ ملەتی ھەمی دبرین

(۵)

وانا دقیتن ئاشتی و سلاق
سەربەستیا رەنداب خناق
ژینا خوشی یا پر گولاق
برایا مللەتیت بەلاق
خورتی و زۆریا نقوبن بن ئاق
ئیمپیریالیست تیر لبن پیلاق

(۶)

پەنجە شیره ئیمپیریالیست
ژینی دمیژیت دکرینیت پیست
مللەت هسک کر خین تیر ئالیست
دزی و ریتی چ ناچیت ژ کیست
چ پیسیا هەی وئ ب خۆقه نیست
مروڤ خۆره ب دلی خۆ ویست

(۷)

نەهشی و ڤەکرنا فالاً
دزیا هس و ژین و مالاً
ریگر یا درد ب هزار حالاً

خوها رشتی زنجکیت قالا
زیندان و قهید و چهنگالا
که روان هاژوت دا بهر پالا

(۸)

نومیّد ههلبوون گهشبون هیقی
رزی دهمی گورز ژ چیقی
مروّف خورا دههبیّت کیقی
دزیّت خینا و زیّر و زیقی
ئیستیعمارى و کوریا و دیقی
ههلاویسستن سهرنشیقی

(۹)

پههاهوانا گرتن جقات
سوز گهرمکرن شاراند خهبات
لهشکر و مللهت بون کهلات
(چاردی تیرمهه) له ههلات
جمهوریهت دامه خهلات
سهربهستی خوشکر وهلات

(۱۰)

گورد و عه‌ره‌ب براییت هه‌فن
ئیه‌فینا وان ب دل و ده‌فن
شورش گه‌شکر قه‌ت نان‌فن
پیروز کرن تولی‌ت که‌فن
ئیس‌تیعمار و کوری‌ت ره‌فن
دراندن ل وان له‌غم و ته‌فن

(۱۱)

بهار هه‌لات خوش زه‌مانه
مله‌ت و لشکر سه‌میانه
(عبدالکریم) قه‌هره‌مانه
که‌یف و سه‌ربه‌ستی جه‌میانه
هه‌ردو مله‌ت هه‌ر برانه
(جمهوریه‌ت) به‌هه‌شتا وانه

(۱۲)

به‌هه‌شتا خوش که‌تنه تی‌دا
ژیاریا پاک تازه فی‌دا
سوز و ئیه‌فینی گری‌دا

ل نآف گوریا شورشیدا
چ هیز نینه ل قی دنیا
لهغما بچینیت ل نیقا رییدا

(۱۳)

دهنگی شرین ژ کیر و پر تیت
مه جمهوریهتا خو دقیت
خها رهش مه ل بهر وی داریت
دا هیپرکهمین فرهنگی کریت
چ ئاوازه جهرگی مه میت
بیئنا هریی یا ژیتیت

(۱۴)

ل سهر مه زقری چهرخ و فهلهك
هات (مستهفا) دیوی جهلهگ
میریت شورش پلنگیت بهلهك
ل مه دا بارین خوشی گهلهك
چیا خهملین گهلی و ملهك
دیلان ریذبون بوونه خهلهك

(۱۵)

ئاخ خەرىبىي چەندا بۇشى
دل و چاقا ھەرا دۇشى
فېرس ھاتن ھەلبون خۇشى
كەيف و سەما جەرگ داپۇشى
مە نەقرۇزە تىر سەرخۇشى
گوقەند تىر بون نەمان ھۇشى

(۱۶)

خيشك و برا ھلون بىنن
كولىكيت چيا بجەمىنن
ل ھنداڧ مېرا چاك برەشىنن
دەستىت پىرۇز بەھەژىنن
سەرو ستوا پېڧە بمىنن
خوھا شۇرشا چەند شرىنن

زاخۇ / سالج يۇسفى

خواندنهك ل ديوانا هۆزانقان سالح يۆسفى

هەر وهكى تىته زانين (سهيدا) هەر ژ گهنجاتى و تولازيا
خۆ كهفتبوو دناڤ پىللىت سىياسهتيدا، هەر وهكى بهرى نها
هاتيه ئاشكهره كرن، و هەر دوى رى دا، گههسته پلا
شههيدبوونى، لى ژبلى وى چهندى، گهلهك خهلكى مه و
دهرقهى خهلكى مه، نزانن كو (سهيدا) ديسان هەر ژ گهنجاتى
و تولازى شهيدا و ههژىكهري توري كوردى و رهوشهنيا
كوردى و زمانى كوردى بوو.. ئەو لايى رۆن ژ ژيانا وى، دگهل
لايى سىياسى و هزرى مهزن دبوو و وهرار دكر، ههتا شههيد
بووى، ئەو لا ژى هەر دوهرايى دا بوو.. دهمى ئەم ل وى لايى
ژيانا وى دنپرين، دبىنين كو ئەو ل دوماهيا سالىت سيهان ژ
چهرخى بيستى، چووويه دناڤ دهريايا هۆزانا كورديدا، مل ب
ملى سىياسهتى، چهوان هزرا وى يا سىياسى گهشبوويه و

چوويه دناق رېځخستنيت حزبيت كوردى ييت وى سهردهميدا
وهكى (هيووا) و پاشى (پارتى). وى ههر وى دهى، دهربرينا
هزرا خو يا سياسى، ب (هوزان) ئى كرىه، و (هوزان) وهك
ئالاقهكى جوانى دهربرينى ب كار ئينايه، بو ئارمانجا سياسى..
ههر ژ دهى (۲۱) سالى، ئانهكو ل سالاً (۱۹۳۹)ئى، هنده
هوزان قههاندینه و هندهك ژ وان لهر دهستى مه نه، ئەو
سال ههر ئەوه، يا ئەو چوويه دناق ريزيت حزب (هيووا) دا، د
پارچه هوزانه كيدا، كو پسمامى وى (خالد يوسفى) دابوو من^(۱)
من^(۱) و دبيژيت ل سالاً (۱۹۳۹)ئى قههاندبوو، (سهيدا) ههر ب
رؤنى و ئەشكهرايى هزروبيريئ خو ييت سياسى ديار دكهت:

كوردستانى لاوى تهمه

واريت شينن من ههر خهمه

گۆرى ته دبم هندى ههمه

هتا دمرم پالى ته مه

ئانهكو ههر ژ گهنجاتى، (سهيدا) خو بو وهلاتى خو
(كوردستان)ئى تهرخان دكهت و خو دكهته (لاوى) وى و ههتا

(۱) ئەڤ پارچه هوزانه، دديوانا (سهيدا)يدا نينه، ئەوا كاك عبدالسلام على
تويژاندى و ل سالاً ۱۹۹۱ئى چاپ كرى، لى دكتييا كچا وى
(هوزان)ئى دا ههيه، بنيره بپ ۱۱۳.

مرنی خو دکهته (پالئی) وی، و هەر وه بوو و وهسا دهرکهت،
ههتا مرنی هەر پالئی کوردستانی بوو، ههتا د رپی یا
کوردستانیدا شههید بووی.. هەر وی سهردهمی، ل سالییت
سیها ژ چهرخی بووری، سهیدا وهسا دبینیت، کو کوردستان یا
بی ههقاله و بی خودانه!!

ب ئەشکهرايي، هەر دهه مان هۆزانییدا دبێژیت:

ل نافه فی دنی ته نافه نینه

هه می دبێژن هەر نه مینه

بی خودانی، کهس ته نینه

چیا و گهلیا تازی و شینه

هەر وی دهمی، (سهیدا) دیار دکهت، کو دوژمن و
نه چهزیت کوردان دبێژن بلا (کوردستان) هەر نه بیت، هەر
چهنده ئەو بخو یا بی نافه ل دنی، و یا بی خودان و بی کهسه.

ئه گەر وی سهردهمی، ئانه کو ل دوماهیا سالییت سیها ژ
چهرخی بووری وهسا بیت، و ئەف چهنده خه م بیت بو
(سهیدا)ی، و بیرتیژیا وی بو هندی چووبیت، کو دلی وی ل
سهر هندی یه، چما (کوردستان) وهلاتی وی یی جوان و یی
بی کهس و بی خودانه و ل هه می چیا و گرو نهال و گهلیا

تازی و شینه، و ههتا دەمی شههیدبوونا وی ژى، ههروهسا
بوو... ئیرو ئەو رەوش یا هاتیه گهورپین، و مللهتی کورد
وهلاتی وی کوردستان دبی خودان و بی کەس نینن، و ناخی
کوردستانی ل هەر چار قورنەتی دنیایی یی بەلاقه، و چیا و
گهلیا تازی و شین نینن، چونکی چیا و گهلیا ئالایی کوردستانی
یی هەمبیز کری، و ب خودانیی خو دگەرم و گورن.

ژبلی روخا کوردینیی ئەوا ژ گەنجاتی ل جەم سەیدای
پەیدا بووی، و کەفتیه دناق پیلێت سیاسەتی دا مل ب مل
دەست ب دەرپرینا هزروبریت خو کری، ب ری یا فەهاندا
هۆزانا نەتەوی.. ژبلی قان هەردوو دیاروکیی هزری ل جەم
وی پەیدا بووین، دیارۆکەکا دی ژى دیار دبیت، ئەو ژى بزاق و
رەنجییت وی نە ب ری یا هۆزانی، بو پاقرکرنا زمانی کوردی ژ
پەیقیت بیانی و گران، و بکارئینانا زمانەکی خوش و سقک و
روون بو هۆزانا کوردی... ئەو سال سالییت سیها و چلا ژ
چەرخى بووری، ههتا نیقهکا چەرخى، سالییت پاقرکرنا
هۆزانا کوردی بوون، ژ بارى پەیقیت گران و بیانی... دوی
دەلیقی دا نە هەر (سەیدا) ی کار کریه، لی هژمارهکا
هۆزانقانیی کرمانج ل وی دەمی دگەل سەیدای ئەو کار

ئەنجام دايە، وەكى ئەحمەدى نالبەند و شېخ مەمدوح
 برىفكى و مەلا ئەنوەر مایى و تەها مایى... وەتد.

هۆزانا كلاسیكيا كوردی یا كهفن، ل سەر دەستی مەلا و
 مروفت دینی هاتیه دامەزراندن، و چونكى وان مەلا ژ
 گەنجاتی، دەرسیت مزگەفتی و دینی و شەریعەتی ب زمانى
 عەرەبى دخواندن، لەوما پەیثیت عەرەبى نەمازە ل دەلیقا
 خواندنا قورئانى و حەدیسی و تەسەوووفی و سەرف و نەحو و
 رەوانبێژەیا عەرەبى سەر ژ وان دستاند و مشە پەیثیت
 عەرەبى دەهۆزانیت واندا دیار بوون، هەرودەسا چونكى زمانى
 فارسى ژى، كو هنگى زمانى ئەدەبى و شعرى بوو، مەلاییت
 كوردان ییت بەرى، هەمیان (فارسى) دخواند و ددەرسیت
 واندا دەتە گۆتن، نەمازە ھندە شاكاریت ئەدەبى (فارسى)،
 وەكى (گولستان)، یا سەعدى شیرازى و دیوانا (حافز) و
 شەھناما (فیردەسى)، لەوما بارا پتر ژ مەلاییت بەرى زمانى
 (فارسى) دزانى، و پەیثیت (فارسى) د هۆزانیت واندا دیار
 دبوون..

لى پشتى دامەزراندنا دەولەتا ئىراقى یا نوى ل پاش جەنگا
 جیھانیا ئىكى، و بەلاقبوونا رۆژنامە و گوڤارا ل ئىراقى ھىدى

ھیدی دەست ب بکارئینانا پەیقیت کوردی ییت نوی کر، و
 خو ژ پەیقیت زمانیت دی دوور ئیخت.. لەوما ئەم دبیین،
 زمانى ھۆزانى لجهم جزیری و خانى و تەیران و پەرتوویى
 ھەکارى کو پرە ژ پەیقیت بیانى، تیتە گھۆرین و لجهم
 نالبەند و یۆسفى و مایى... دبیتە رەوشەکا دی، و گھۆرین یا
 ئاشکەرایە، نەمازە ھۆزانا سەیدای ژ یا ھەمى ھەقالیت
 سەردەمى وی بەرچاڤ ترە بو پاقزکریا زمانى..
 ھەر بو نموونە بنیرن قى چارینە ھۆزانا (سەیدا) ى دەمى
 دبیت:

ل نأف قى دنى ته نأف نینه

ھەمى دبیتزن ھەر نە مینە

بى خودانى كەس ته نینه

چیا و گەلیا تازی و شینە

کو پەیقیت وی ھەمى کوردی نە، ئەگەر ئیک بو گنگەشە
 بیژیت (دنى) و (تازی)، دى بیژین، ب دەھان پەیقیت
 عەرەبى دناڤ زمانى کوردیدا بەرزە بووینە و چارچۆڤى
 کوردی وەرگرتیە و بووینە کوردی، کو چو عەرەب نزانن

(تازی) چیه، یان (دنی) چیه یان بنیره فی چارینی، کو
(سەیدا) ی ب گەلیی دھۆکی گۆتی:

گەلیی دھۆکی بیھنا من بینە

تشتەکی بیژە جەرگی ب کەوینە

ئاواز و زیماړیت خو بخوینە

کۆفانا سووتەم من خوۆشی نینە

بزانە کا چەند یەپقییت (بیانی) د فی پارچە ھۆزانیدا

ھەنە؟

دی وەسا دیار بیت کو پەپقییت عەرەبی تیدا نین،

ئەقەژی ساخلەمیا وی ژ ئالیی زمانی کوردیقە دیار دکەت.

ئەم جارەکا دی بزقپینە سەر بابەتی خو، و ل ھۆزانییت

وی یییت نەتەوی و سیاسی و نیشتمانی بنیپین، دی بینین کو

بارا پتر و پشکا شییری ژ دیوانا وی ل سەر وان ھەر سی

تەوهران دزقپیت و تشتەکی کیم ژ دیوانی بو بابەتییت دی

دمینیت..

ھۆزانا وی ب پپانی ل سەر واری نەتەوی یە و

بەرەقانیکرنە ژ نەتەوا خو یا کوردی بەری ھەمی تشتان و

دیارکنا مافییت وی یە، ھەرودەسا (یۆسفی) ھەر ژ گەنجاتی،

یى دوور نهبوويه، ژ سياسهتى لهوما گهلهك هۆزانييت وى ل
دۆر وارىي سياسيي نافخويي و ههرييمي و جيهانى دزقرن، ههر
وهسا هۆزانا وى يا نيشتمانى چ بۆ كوردستانى و چ بۆ ئيراقى
يا بهرچاقه.. لهوما فهره ل سهر قان ههر سى تهوهران و
جهمسهران، ئەم هندهك نموونهيان ژ هۆزانا وى بينين و ل
سهر راوهستين!

هۆزانقان صالح يۆسفى هناق سووتىي نهتهوا خوييه و د
هۆزانا خۆدا پر بهرهقانى ژى كرىه، ههروهسا سهرمهستى
وهلاتى خۆ كوردستانى بوويه و لبهر وى يا گران بوو، وهلاتى
خۆ ل بن دهستى داگيركهرا ببينيت، هۆزانقان صالح يۆسفى،
چو مهرمييت دى د دلى ويدا نهبوون، ژبلى كيشا مللهتى و
وهلاتى وى، لهوما ئەم چو بابتهتيت دى، دهۆزانا ويدا نابينين.
صالح يۆسفى دهۆزانا خۆدا، زۆر ناقى جهيت كوردستانى،
باژيرا و دهقهرا دئينيت و كهلا دلى خۆ دادريژته دناق وى
هۆزانى دا، بۆ نموونه، دهمى ئەول سالأ ۱۹۳۹ى دچيته دناق
كۆمهلا (هيووا) دا ودبيته بهرپرسى وى ل دهقهرا (بادينان)،
ههر ژ دهستپيكي ئەو هزرورير لجهم وى پهيدا دبن.

ئەو قوتابى بوو لىبەغدا، و مالاۋى لى بامەرنى بوو، ھەر دەمەكى بۇ سەرەدان چووبا بامەرنى، يان ژ وپرى چووبا بەغدا، مسۆگەرە دا د گەلىي دەۋكى را بووريت و ھزرا وان چىاييت ل رەخ و دۇرا كەت، لەوما، ل دەستپىكا ھۆزانقانيا خو، ل سالاً ۱۹۳۹ى، ھۆزانەكى ب گەلىي دەۋكى دىيژيت:

كول و كۇفانا ھەلاندەم سووتەم

ئيش و برىنا كەلاندەم كۆتەم

زۇستانا رەش خارم قەرۋتەم

خەرىبىيا چىا و گەلىيا ھازووتەم

گەلىي دەۋكى ھاتم رېبارم

شەفا رەش خارم قەجىم و خارم

پۆرى مەلوولەم دل برىندارم

وھلاتى ھىلام رېقىنگى ژارم^(۱)

(۱) بپ ۱۴۵ ژ كتيبا صالح يوسفي، زوزان صالح يوسفي

هەر وهكى مه گۆتى، ده مې دگه لىي دھۆكى را دبووريت، يى
خه ريبه، يان دى ژ بامه رنى چيته خه ريبيا لبه غدا، يان ژ
خه ريبيا لبه غدا دى چيته بامه رنى و هيش نه گه هشتيه، خو
وهكى (پۆرى) دبيني، ئه و بالئدى جوانى كوردستانى، لى
هۆزانقان يى دل برينداره، نه وهك (پۆرى)، ل وارگه هى خويه
ولناق كه سكاتيا كوردستانى يه.

ل گه لىي دھۆكى، ريباره، تنى دى بووريت، يان ژيهل يان
ژووردا، سالوخه تا خو دكه ت ل خه ريبيا ودويرى وه لآتى، يى
سووتيه دده ستى كول و كوفا نا دا، ئيش و برينيت دلى، دلى وى
كه لاند و كۆت!

په يقا كۆت، په يقه كا كوردى يا ره سه نه، نوكه يا كي م بووى
دناق كوردادا، و كي م تيته بكارئينان، (كۆتن) نه (خوارن)ه،
(كۆتن) تايبه ته ب وان گيانداراقه، ئه وىت وهكى مشكا و
جوردا، كو ئه و همبانكا د ((كۆزن)) نه كو (دخون)، (كۆتن)،
ژيدهره ژ كارى (دكۆتن) يان (دكۆزيت)، ئه گهر كارى
(دكۆزيت) ببينه ژيدهر، دى بيته (كۆزتن)، لى كوردان يا سقك
كرى و يا بوويه (كۆتن).. هه ژى گۆتنى يه بيژين، وى
سه رده مې رى دگه لىي دھۆكى را دبوورى بو سه رسنكى و

بامەرنى و ئامىدىي، رى يا گەلىي بىسىرى ھىژ نەھاتبوو
قەكرن. ئەقە ھەمى بسەرى ھۆزانقانى تىت، ژ خەرىبىيا چىيا
و گەلىيا، وى خەرىبىي ئەو يى ھاژووتىيە وى سەرەدانى.

گەلىي دھۆكى بېھنا من بىنە

تشتەكى بىژە جەرگى بىكەوينە

ئاواز و زىمارىت خو بخوينە

كۆفانا سووتەم من خوشى نىنە

ل قىرە ھۆزانقان دگەل گەلىي دھۆكى د ئاخقىت و ژبەر
خەرىبىيا خو دقىت دانوستاندنى دگەل بىكەت. لەوما وى دقىت
(گەلى) دگەل باخقىت، دا بىنا وى بىت ژبەر خەرىبىيا،
دەمى (گەلى) بىدەنگ دمىنىت، جارەكا دى دىيژتى: تشتەكى
بىژە، جەرگى بىكەوينە، ھەر وەسا لى زىدە دكەت و دىيژتى
ھندە ئاوازيت خوش يان زىمارا بو من بىژە. ئاوازيت موسيقى
دخوشن، لى زىمار ئاواز و سترانىت خەمى نە، ئەون يىت
بەرهى دىيژنى: (مرثىيە)، ئانەكو ب مريا گۆتن، يان پى
ھەلدان ب مريا..

وہسا دیارو خویا دبیت، دەمی گەلیی دھۆکی بی بەرسف
دمینیت، (یوسفی) نەچار دبیت، ئیش و دەردییت خو بو
کەفرییت گەلیی دھۆکی قەھینیت، لەوما ئەوبخو دبیرییت:

ئاخینک و تەخیت خەما هیپر کرم

وہلاتی کەر و لال ئەز پیر کرم

بی دەنگیا تە نەھشیار کرم

وہکو خابیری، رەق و ہشکرم

رەوشا خو بو گەلیی دھۆکی قەدگیپریت، کو ئاخینک و
خەم یییت بووینە تەخە لسەر دلی وی و ئەو ژبەر ھەلگرتنا
وان ھەمی خەما یی (ھیپر) بووی، بی دەنگیا وەلاتی کەرولال
ھەر زوی ئەو یی پیر کری، ئەف بی دەنگیە بو وی کول و
کۆفانە، دقیت مللەت بلقیت و بزاقی بکەت، دەست ب شۆرەشا
بکەت، ئەو بوو پستی ھنگی شۆرەشییت (بارزان) دەست
پی کر.

لی دگەل وی بی دەنگی زی، شاعر (یوسفی) میرانی
و زیرەکیا کوردان ژ بیر ناکەت و سالۆخەتییت وان دئینتە
بیرا وان:

هاتین ههوارا هزار هزارن
ناف شهر و گرمی ناف ژههرمارن
میدینه رۆسته م و ئەژدههارن
گافا لیکدانا پلنگیت هارن

(یوسفی) دئینیتە بیرا کوردا، ئەف بیدەنگیا وان نه ژ ترسی
و سههمی یه، چونکی دەمی ههوار تیته کرن بهزار هزارا کۆم
دبن، ئەو نهقییت (میدیا) نه و نهقییت رۆسته می نه،
ئەژدههاییت میرانیی و زیرهکیی، دەمی کورد دچنه د شهری
دا، وهکی پلنگانه دەمی ل دارستانی هار دبن. ئانه کول داویی
هۆزانقان ناف دکوردا ددهت و ناهیلیت بی ئومید ببن، چونکی
شیرو پلنگ چو جارا بی ئومید نابن.

ههژی گۆتنی یه، دەمی مه ئیکهتیا نقیسه رییت کورد / تایی
دهۆکی، ل هافینا سالاً ۱۹۷۳ئی فیستیقاله کا هۆزان خواندنی ل
دهۆکی چی کری، و مه داخواز ژ سهیدا (یوسفی) کری، ئەو
ژی وهک هۆزانقان هۆزانهکی بخوینیت، ژ بهر کاری خو ل به غدا
وی نهشیا ئاماده ببیت لی ژ هه می شعریت خو، ئەف هۆزانه
(گهلیی دهۆکی)، بو مه هنارت، و من پیشقه خواند.

هەرۆهسا وی باژپریت دی ییت کوردستانی ژ بیر نه کرینه،
و هەر ئیک ژ وان جهی خو دناڤ هۆزانهکا وی یا رندو جوان
دا گرتیه، باژپری سلیمانی، ل سالییت بیستا ژ چهرخی
بیستی، جهی سهرهلدانا شۆرهشییت کوردی بوو، ب سهرۆکاتیا
شیخ مهحمودی حهفید و فان شۆرهشا ههتا سالییت سیها ژ
ژ وی چهرخی بهردهوامی ههبوو، ههروهسا، سهرۆکی حزبا
هیوا (رهفیق حلمی) ل سلیمانی بوو، و ژبه رهندی کو (سالح
یوسفی) بهرپرسی وی حزبی بوو ل دهقهره بادینان، لهوما وی
زوی زوی سهرهدانا سلیمانی دکر، و خهبات و سهرههلدانیت
وی ببوونه نموونه ییت بهرخودانی لجهم وی و ههمی کوردیت
وهلاتپاریز..

لهوما وی هۆزانهک بناقی (رۆژا غهیری)، ب وی چهندی
ئاڤا کریه، دوور نینه ئەو هۆزان ل سالییت چلا هاتبیته
نقیسین و تیدا پهسنا باژپری سلیمانی دکهت.

ئەو هۆزان، یا ل هژمارا (۱) ژ گوڤارا (رۆناهی) هاتیه
بهلاقرن. ئەو هژمارا یا ل چریا ئیکی ژ سالاً ۱۹۶۰ی
دهرکهفتی، گوڤارا (رۆناهی)، سهیدا (حافر قازی) یی دهۆکی،
ل سالییت ۱۹۶۰ – ۱۹۶۱ لهغدا دهردئیخست.

ئەڤ هۆزانه، پتر یا بو شاری سلیمانی هاتیه نقیسین و
تیدا دبیرییت:

رېڤينگى ژارم بى خانى و نانم
بى چەك و دارم رېكى نزانم
بى كاروبارم ژ ئىشا گرانم
كۆقانا خارم مېت ژين و جانم

پاشى بەردەوام دبیت و دبېژیت:

هاتم ببينم شارى جنديا
(سليمانى) وارى زينديا
شەمالكا هيڤيا شاروگونديا
كەلا هونەرا هيز و تونديا

وہسا دیارہ ئەف ھۆزانہ، لدمى سەرەدانەکا وی بو
(سليمانى) هاتيه قەهاندىن، لەوما دبېژیت (هاتم ببينم)..
شارى جنديا، (جندى) پەيڤەکا كوردى يا كەقنە، ئانەكو،
جوان، تازە، پاقر، رېك و پېك، لەوما سليمانى ب وان پەسنا
وہسف دكەت، پەيڤا (جندى)، گەلەك جارا د فۆلكورى
كوردیدا يان دئاخفتنا رۆژانەدا تیتە بكارئینان، دوور نینە،
وى پەيڤى دگەل پەيڤا (جندى) يا عەرەبى پەپوہندى پېكڤە
هەبیت، يان عەرەبا ژ كوردا وەرگرتبیت، كو پشتى هنگى بو

عەسكەرى دانابىت، كو (جندى) درېك و پېك و جلك تازەنە،
يان كوردا ژ وان وەرگرتبىت، پشتى (جندى) هاتىنە ناڤ كوردا
و جلك جوان و رېك و پېك، لەوما ئەو ناڤ يى دانای، هەر
چەوا بىت، د هەردوو زمانا دا يا هەى، هەر ئېك ب
مەعنايەكى، لى هەردوو مەعنا دنيزىكى هەفن، تشتى خوش
ئەو، دەمى جارەكى نقيسەرەكى كورد، ناڤى نقيسەرى كوردى
سۆڤياتا بەرى (حاجى جندى) دگۆتارى خۇدا ئىناى، ناڤى وى
كربوو حاجى عەسكەر!! و نەزانىبوو، (جندى) دكوردیدا
بەر بەلاقە!!

هەروەسا شاعر (يوسفى) بەردەوامىي ددەتە ھۆزانا لسەر
سليمانىي قەھىناى و پر جوان پەسنا وى باژىرى دكەت:

باژىرى مەزن رۆژا وەلاتى

ھەميا چاڤى ل تە ھىژ نەھەلاتى

تەمارا گۆرا يا بسەردا هاتى

بەردە پۆناھىي بدە خەلاتى

دەما ديار دبىت، كو شاعر (يوسفى)، ئەڤ ھەلبەستە پشتى
رۆيدانا (6)ى ئەيلوولا سالأ (1930)ى يا قەھاندى، ئەو رۆژا
پوليسا ل بەر دەرگەھى سەرايا سليمانىي تەققە ل خۇنیشان دەرا

كردى و چەندەك ژى شەھىد كرىن، چىكى (يۇسفى) دقۇ
ھۆزانيدا ئىماژى ددەتە وى رويدانى، دەمى دىبىژىت:
تو زنجىر كرى ناكەى دەست كۆلى
لغاف كرى بەندا (شەشى ئەيلوولى)
مە نە ھەلىنا ھەيفا قى تۆلى
ھلو ب شاقىنە بنى رەش كۆلى

وہسا ديار دبىت، سەيدا (يۇسفى) ھەر ژ دەستپىكا كارى
خۇ يى سىياسى، خودان نەفەسەكا كوردستانى بوو، و جودايى
لناقبەرا ھەمى باژىرپىت كوردستانى نەكرىيە، وى ھەلبەست
بتنى ب دھۆكى و سلىمانىي نەقەھاندىنە، لى ھەر ھنگى
ئاگرى بەردەوامى بابا گورگور ل كەركووكى ھەستا وى
ھەژاندى يە و ھۆزان پى قەھاندىنە، وەسا ديار دبىت، ئەو
ھۆزان ل خزىرانا سالأ ۱۹۶۱ئى قەھاندىبىت، و پشتى ھنگى ل
گۆقارا ھىوا ژمارە (۱۱) سالأ ۱۹۵۸ئى، ھاتبىتە بەلاقىرن (دىوانا
سالح يۇسفى) توپىژاندىنا، عبدالسلام على مىزا، چاپا ئىكى سالأ
۱۹۹۱ئى بپ ۲۲).

د ھۆزانا (قرچە قرچا ئاگرىت گەش) دا دبىژىت:

گورپا ئاگرى تە سووتەم كەركووك

ئاخىنك بوونە تى گيزان و چەقۇك

ھزار خەونىن سەركرە زفېرۇك

ھزار مخابن بوويە رەش چىرۇك

دەمى چاقىت شاعرى ب گورپا بەردەواما بابا گورگورى
(كەركووك) ئى دكەفن، ئاخىنكىت وى تىن و ددىلى وى دا ھەمى
دبەنە گيزان و چەقۇك، بۇچى. چىكى ئەو دزانىت، كەركووك
كوردستانە و ئەو گازا د سوژىت، گازا كوردستانى يە، لەوما
ئاخىنكىت وى ژ دل تىن.

ھەر چار كئارا ئاگر تەيسىن

ئەم بتنى ماين بى ھىلىن و لىسىن

ھەستى فەرۇتن خوين ھەلىرىسىن

نەشىن چ بىژىن نە چ بنقىسىن

يا ئاشكەرايە كو (يۇسفى) ل وى سەردەمى، ددىت چەوا
ھەمى دەوروبەرىت كوردان دەولەتن، و چرايىت وان لەھر چار
كئارا تەيسىن، بتنى كورد مانە بى چرايى ھەل و گەش، نە
ھىلىنە و نە لىس!! دسەر ھندى را ھىشتا ئەو دوژمن ژ مە
قەنابن، نەشىن بخۇ چ دبىژىن، رەوشا خۇ ئاشكەرا ودىار
كەين، نەكو ئەفە، بەلكو گۆتن و نقىسىن ل مە قەدەغەنە..

ھۆزانقان (يۆسفی) ژبیر ناکەت، ل داویا ھەمی ھۆزانیت
خۆ، مللەتێ خۆ ب ئومید بکەت ھەردەم ھیقی و ئومیدی
دەتێ، گو ھەر دی رۆژەك ئیت، مللەتێ کورد بگەھیتە مافی
خۆ، و ژبن دەستی قورتال ببیت نەمازە ئەگەر خۆرتیت
کورد رابن، لەوما ھەر ل وی سەردەمی ل سال ١٩٤١ی،
لەوماھیا ھەلبەستا (کەرکوک) دبیتیت:

دی رابن بەسە خۆرتیت نغستی

وہلاتی کەتی، خوینا لی رستی

دەردا نەھش کر، دەفی قەرستی

بەسە سەپانی، سەرشۆری و سستی

بۆ تەفاقیا بابەتێ کوردستانا باشوور، شاعر (يۆسفی)، کەلا
ھەولیرێ ژى ژبیر ناکەت، و پارچە ھۆزانەکا خۆ بۆ کەلا
ھەولیرێ دکەتە دیاری، وەسا دیارە ئەو ھۆزان ژى، یا لسال
١٩٤١ی نغیسی و دبیتیت:

کەلا ھەفلیرێ، پەر ئاخ و ئویى

بیانی میرن، رەزىل بوون خویى

کانی ھەواریت قادری کویى؟

ھونەر بەرزە بوون میرانیا چوویى

دیسان (یوسفی) دگهل کهلا ههولیرئ دناخفیت، و دبیزیتئ،
 نوکه (بیانی) ییت بووینه (میر) و خودانیت مالی، واته کورد
 ییت رهزیل بووین، تشتئ سهیر ئهوه، ههر وی دهمی، شاعر
 یوسفی، دبیزیت، کانینه ههواریت حاجی قادری کویی؟
 ههژی گوتنی یه، دهمی (یوسفی) لسالا ۱۹۴۱ئ ئهف
 ههلبهسته فههاندی، هنگی بتنی (۱) جار دیوانا (حاجی)
 هاتبوو چاپکرن، ئهو ژئو دیوان بوو، یا (عبدالرحمن
 سعید)، سالا ۱۹۲۵ئ لبهغدا چاپکری، و وهسا دیاره سهیدا
 (یوسفی) ئهو دیوان دیتبوو و خواند بوو، لهوما ناقتئ
 (ههواریت) حاجی قادر دئینیت.

ل دوماهیا وی ههلبهستی ژئو، سهیدا (یوسفی) وهکی ههر
 جار، کوردان پالدهت دا رابنه سهرخو و دبیزیت:
دهردیت غهونینه ل ناف زکی شویرهئ
هیفی ژهنگی بوون، داپوشین گیرهئ
دی هلون برا بشارینن کویرهئ
تازه بهلاف کهن پر تیهن و نویرهئ

شاعر (یوسفی) وهسا وینه دکهت، کو قهلهویا زکی شویره
 ههولیرئ، ههمی دهردیت مللهتی کوردن دنافدا، و هیفی و

ئومىدئيت كوردان ھەمى ژەنگى بوون و گىرھى گرتن، لەوما داخواز دكەت، دى ھلۆن برا بشارينن كويرھى (كويرھا ئاسنگەرا) گەرم كەن، دەمى كاروبارى ئاسنى پى دكەن، دەمى ئەم كويرھى داددەين يان گەرم دكەين، دى ژ نوى شىين تيھن و نويرھى بەلاق كەين؛ ھەردەم ديتنا (يوسفى) وەسا بوو، كو پشت گەرمى ب مللەتى كوردە، نە ب چو ھىز و كەسيت دى.. دپارچە ھۆزانەكا دى دا، بناقى (بەسە، بەسە گەلى كوردا)، ئەوا پىسامى سەيداي، سەيدا (خالد يوسفى) گوتىە من ئەو ل سالأ ۱۹۳۹ – ۱۹۴۰ ھاتبوو قەھاندىن، سەيدا يوسفى شاعر، گازندا ژ كوردان دكەت ژبەر بى تفاقى و نەتەباييا وان، وەسا ديار دبیت كو دەردى ھەرە كوژەك و دووم دريژى كوردان، ھەردەم نەتەباييا وانە، لەوما (يوسفى) د قى پارچە ھۆزانى دا دبىژيت:

بەسە بەسە گەلى كوردا وە ئەم سووتين ب كول و دەردا
 بى تەبايى وەلات بەردا بى خودان ما جھى مەردا
 كوردستانى لاوى تە مە زۆزان دشينن ل من ھەر خەمە
 گوورى تەبم ھندى ھەمە ھەتا دمرم كۆلى تە مە

(يوسفى)، شيرەتا ل كوردان دكەت، دا قى بى تەبايى بەيلن و دەست و دليت وان ئىك بن، كو ئەو دى بيتە رى يا

سەرکەفتنى، و شاعر دىيژىت: قى بى تەبايى ئەو ب كۆل و دەردا سووت، پاشى خۆ دكەتە قوربان بۆ وەلاتى خۆ كوردستانا جوان، لى ئەگەر زۆزان دشين ژى بن، ئەو نە تەباييا كوردان ھەر ل وى خەمە، خۆ دكەتە قوربانى و دىيژىتە كوردستانى، ھەتا دمەرم دى ھەر (كۆلى) تەبەم، (كۆلە) يان (كۆل) يان (كۆيلە) ئانەكو (بەنى) يان (عەبد)، ئەو كەسى خزمەتكار بۆ وى كەسى يان ئەو جەھى ئەو لى، لەوما (يۆسفى) ژى خۆ دكەتە (كۆلە)، د خزمەتا كوردستانى دا.

پاشى (يۆسفى)، وى چەندى ددانىتە بەرچاڧ، كۆل دنى تنى كوردستانى ناڧ نىنە، ئانەكو ھەمى بووينە دەولەت، تنى كوردستان نەبىت، و ھەمى دژى ئاڧابوونا دەولەتا كوردستانى نە:
ل ناڧ قى دنى تە ناڧ نىنە ھەمى دىيژن ھەر نەمىنە
بى خودانى كەس تە نىنە چيا و گەليا تازى و شىنە
ئەھا بقى ئاوايى، سەيدا (يۆسفى) رەوشا كوردستانى
دىار دكەت، كو كوردستان پىر جوانە، و زۆزان دشين و ھىنن،
لى ما بۆچىيە؟

وان چيا و گەليا ھەمىان تازى و شىنە، ژبەر بى خودانيا كوردستانى و نە دەولەتبوونا وى دناڧ جىھانى دا. شاعر (يۆسفى) بەرى پىر ژ (۷۰) سالاً ھىرا ھندى كرىيە، كو

كوردستان بى خودانه و ههمى دوژمن دژاتيا ئاقابوونا دهوله تا
كوردى دكهن، ئەو ئارمانجا پشتى پتر ژ (۷۰) سالاً، هيدي
هيدي تيته جه و نيزيك دبیت.

هۆزانقان (سالج يۆسفى)، راسته خهمخورى وهلاتى خو
كوردستانى و گهلى (كورد) بوو، لى وهك هۆزانقانهكى
پيشكهفتن خواز، ههردهم ئاقرى ل مللهتيت دى ژى فهداينه و
دؤزا رهوايا مللهتيت دى ژبير نهكريه.

سهيره ئەگەر بيژين، لسالا ۱۹۴۸ى وى د هۆزانهكيذا
پشتهقانيا خو بو گهلى فهلهستينى ديار كرية و ب خودان
ماف دايه نياسين.

د هۆزانهكيذا كو لسالا ۱۹۴۸ى لبن ناڤى (بهندا فهلهستينى)
فههاندیه دبىژیت:

كوردستان و فهلهستين

ئىستيعمارى زور گهستين

دهست و پى ل مه بهستين

خوه و خوینى ل مه رستين

بهخت و سۆزيت نفستين

★ ★ ★

ژين و ميژوو تيك هه لن
كار و ئارمانجيت دگه لن
ئيش و دهر د پيگفه دگه لن
خه بات و بزوت و په لن

سهيدا (يوسفى) هه تا دوماهيا ژيانا خو ژى هه ر پشته فان
و لايه نگرى گه لى فه له ستينى بوو، بو وهرگرتنا مافين خو، و
هه ردهم دقيا هه قبه نديه ك لناقبه را ملله تى كورد و گه لى
فه له ستينى هه بيت..

سهيدا (يوسفى)، دهوزانه كا دى دا لسالا ۱۹۴۲ى خه ميت دلى
خو بو شه تى به غدا - ديجه لى، فه دريژيت، و لبه غدا لسهر
ليقا شه تى (ديجه لى) دراوه ستيت و دبيژيت:

شه تى به غدا چه ندى مهندي
نقستين خه وا ره ندى
تى لى ژوه لاتى تارى كه ندى
بى ئاوازي يى بى به ندى
مه نه زانى كا تو چه ندى؟

★ ★ ★

هاتی دل ئیش ژ چل و چیا
بن چنار و شهنگه بیا
ل ناف چیمه ن و میړگ و گیا
همیا هافیتیه ل بهر بیا
بوویه ریښنگ سهریت ریا

★ ★ ★

ته نه دا من مزگینی
تو ژی وهکی من خه مگینی
دل ئالۆزی ئیش سهنگینی
نه شاهی یه نه خازگینی

هەر وی دهمی، هۆزانقان (یوسفی)، خه میت خو بو
پووباری (دیجله) ی دارپیتینه، و هزرا هندی کریه، کو
سهروکانیا فی پووباری ژ کوردستانی دزیت، و هه می لقییت
وی ییت سه رهکی ژی هەر ژ کوردستانی دزین، وئه ف ئافا سار
و تهزی و تام خوش، ژ ئهردی کوردستانی تیت، ژ (چل و
چیا ییت) و ژ (بن بنیت چنار و شهنگه بیا)، ژ (ناف چیمه ن و
میړگ و گه لیا)، لی خودان ب خو نه شین مفای ژی وهر بگرن،

لەوما رووبار یی پۆسیدە و روی نەخۆشە، چنکی ددەستیت
خودانییت خو دا نینە، هەر وەکی ھۆزانقانی، یی خەمگین و
ئالوز و ئیش سەنگینە، تیت و دبۆریت ھەتا دچیتە پشتا
بەسرا و دچیتە خەلیجی، چو مزگینی ژى فى نینن بەدەتە
مللەتی کورد، وەسا دیارە خەمگینیا (دیجلە) ی ژ بەر ھندی
یە، کو ئاقا وی بەلاش و ھەروە دچیتە خەلیجی، بی ی ھندی
کو خودان مفاہیکى باش ژى وەرگرن، رووباری دقیت، ئاقا
وی ل کوردستانی بمینیت، خودانییت وی ئاخى مفاى ژى
وەرگرن، بو چاندنى، بو پەنگاندی ل پشت سکرا، بو ماسی
خودانکرنی، بو ھیزا ئەلەکتریکى، بو گەشت و گەریانا، چما
بەلاش و ھەروە بچیت؟؟

ھۆزانقان دگەل (دیجلە) ی دئاخفیت و دبیزیتى:

کەسى نە گۆت تو بخیر بەیى

سەرۆکانى ژ وەلاتى کى یى

پیرۆز بیت ئەو جەئ تو ژى تى ی

ئەو چیاپیت تو ژ بن وان دزیى

ئەقە پويته نەكرنا (كوردان) ب رووبارئ (ديجله) ى ديار
دكەت، ى نەبهيست كەسەك بيژيتى: تۆ بخير بهيى يان
سەرۆكانيا تە ژ كيقهيه؟

لى ھۆزانقان ژبىر ناكەت، پيش ھەمى كوردان قە بيژيتى:
پىرۆز بيت ئەو جھى تۆ ژى تى ى
ئانەكو (كوردستان)..

ھەرودسا پىرۆز بن ئەو چيايىت سەربلنديت تۆ ژ بن وان
دزى، يان دناقرا تى ى!! ئەو ژى چيايىت كوردستانى نە.
ھەرودسا ل دۆر مزارەكا دى يا گەلەك گرنگ، ئەو ژى
مزارا ئالايى كوردستانى يە، ھۆزانقان (يوسفى)، ل سالأ
(۱۹۴۲)ى، مزارا ئالايى يا ئازراندى و ھەر ى دەمى ھزر تىدا
كريبە، كا چما ھەتا نوکە (۱۹۴۲)ى مە (ئالاً) نينە؟!

ب ھەژى دەلالى

شۆخ و شەپالى

بلند و بالى

ھەردەم و سالى

ب دۆست و ھەفالى

بى ئيش و نالى

ب خړ سهرومالی
ب خوینا سوور ئالی
شهکه ئیک جار
ئالا دیار
ههمی قوربان
مهرگ و گیان
گهلی خوشک و برا سلافی ئی بکهن
سهر و سه میانی
پهوشا جیهانی
واری دیوانی
بیشی شیرانی
پرسا گرانی
لسهر ههمی شانی
بوها موهانی
ههمی قوربانی
شهکه ئیک جار
ئالا دیار
ههمی قوربان

مەرگ و گیان

گەلی خوشك و برا سلاقی لی بکەن

تشتەکی سەیرە دەمی دبیین ل سالاً ۱۹۴۹ی، شاعر
(یوسفی) ھۆزانەك یا فەھاندی، تۆ دبیزى، ئەفرۆ یا چیکری
و یی دناق قی رەوشا نهادا و نوکە ئیزدی یی ل مەیدانەکی
یان ھۆلەکی کۆم کرین و قی ھۆزانى بو وان دخوینیت و
دەربیرینی ژ رەوشا وان یا ئەفرۆ دکەت، دەھۆزانەکیدا ب ناقی
(بەندا شەنگاری) دبیزیت:

برا کریفا

میریت دەلیفا

مشت زیپر و زیفا

وەلاتە ھەر ئیکە

بسرمان ژیکە

داخازا ئیک ریکە

بشارینە تیکە

ئازادیی چیکە

جەئ ھەفگور و

کوردیت خوړستی

وەلاتی ببھا

کوردین ئەم ھەمی

ئیزدی فەلە

ئارمانجا پیکفە

خەباتا میرا

سەپانیی بەیرە

★

★

★

برا ئیـزدی

چیاـیی جویـدی

ئەخساری میدی

زیزی و غەییـدی

قەووال و مریدی

★

★

★

گریفی خویـنی

پیرۆز که ژینی

پرسی بگەهینی

بەهشت هەوینی

ئازادیی بینی

کوردین ئارینه

نەفییت پایۆرا

زەردەشت و کاوهیی

بەسە جودا بوون

وہلات پەریسن

دیوی چیاـیی

ژ چلخانئ رابە

هەواری راکە

کوردستانی بکە

تژی خوۆشی و هەر

دقی ھۆزانیـدا شاعر (یۆسفی) ناڤ دئیـزدیا ددەت، کو ئەو ل
چیاـیی شەنگاری و ل ھەمیا جھا، کوردیـت خورستی نہ و چو
پەيوەندیا وان ب چو نەتەویـت دی قی نینە، ئەم ھەمی ل قی
وہلاتئ کوردستانی، وہلاتئ مە ھەر ئیکە، ئەم بصرمان و فەلە
و ئیـزدی ژیکین، ئانەکو ئیکین، یا گرنگ ئەوہ داخازا مە و
ئارمانجا مە ھەمیا ئیکە، ئەوژی ئافاکرنا کوردستانا دەلالە
وژیانەکا خوۆشە پیکشە.

ھەرۋەسا ھۆزانقان دكۆپلەكى دى دا ژ ھۆزانى، ديار دكەت
كو ئىزدى كوردىت ئارى نە و ئەم ھەمى پىكقە، نەقىت وان
كەسانىن، يىت ژ پاپۇرا (نوح) پىغەمبەر (س) لسەر چىايى
جوودى ھاتىنە خواری و پاشى باپىرىت مە زەردەشت و كاوه
و كەى ئەخسار و میدى پەيدا بوون و ناقتى خۆ ل جىھانى
ديار كر.

ھوون ھەمى ئەى دىووت چىايى شەنگارى، ئەى كرىقت
مە يىت خوینی، ژ چلخانى دەرکەفن و رابنە سەرخۆ و
خەباتى و بەرخودانى بکەن و كوردستانى بکەن بەھشت و
تژی خوشى و ئازادى بکەن.

ھەرۋەسا شاعر (یوسفى) رووبارى خابوورى ژى ژ بىر
ناكەت و دىالۆگى و دان و ستاندنى دگەل دكەت، رووبارى
خابوورى ھەردەم ل زاخۆ لىبەر چاقە و (یوسفى) خەمىت خۆ
بۆ وى رووبارى فەدرىت.

نەمىنم خابوورى دەلال

رېقىنگى بى كەس و ھەفال

برىندارى بى دەنگ و لال

كۆچەرى بى وەلات و مال

خابوور چەندى نەرم و شەنگى
كەسك و سوورى سىپەل رەنگى
بەلى بۆچى لى بىدەنگى
لالى دگەل من ھەتا كەنگى

ناف سىپەلىت تە يىت زىرپىن
نەخشاندىنە ھزار برىن
فەشارتىنە شەھىت شرىن

.....

خابوور بەرى خوە بدە ھىقە
ھىقى دكەم دگەل من باخىقە
دەردو ئىشا نە نخىقە
رۆندكىت چاڧا مان پىقە

بابەتى پىگوتن و دان و ستاندىن دگەل پووبارى خابوورى،
بابەتەكى نوى نىنە لىجەم شاعرا و سترانىپىژا ژى، ھەرژ
كەڧندا سترانىپىژىت فولكلورى، گەلەك جارا خەمىت خۇ بۇ

پروباری خابووری گۆتینه و قەلۆراندینه، لەوما ھۆزانقان
جوداییا وی دگەل سترانبیژیت فولکلوری ئەو، (یۆسفی)
دیالۆکەکا سیاسی و نەتەوہیی دگەل خابووری دکەت و
خەمیت ھەفچەرخ بۆ قەدریژیت.

گەلەك ب ئاشکەرایى دبیژیتە خابووری، بۆ تە نەمینە
خابووری دەلال، تۆ ریژینگى بەلى بتنى یى بى کەس و
ھەقالى، ھەروەسا تۆ کۆچەرەكى بى مال و حالى و بریندارى
ئەشقا وەلاتى خۆیى. شاعر بۆ خابووری دیار دکەت کو ھزار
برین ییت دناف سیپەلیت تەدا دقەشاریتنە، برینیت چنە؟
بیگومانە برینیت دلی کوردانە ل وی سەردەمی، ژ دلتەنگیا
خۆ (یۆسفی)، ژ خابووری داخواز دکەت، کو بی دەنگ
نەمینیت و دگەل باخفیت و دلتەنگیا خۆ بۆ بیژیت و دەردو
ئیشیت خۆ بۆ ھۆزانقانى بیژیت، کا چەند ئیش و ئازار
بەسەرى کوردا ھاتینە!!

ژبەر ھندى کو (سالىح یۆسفی) یى نەتەوہخواز، ھەر زوی
چوو بوو دناف ریژیت کۆمەلا ھیوا (ھیقى)دا، ئەوا ل داویى
بوویە حزبا (ھیوا) و سەیدا (سالىح) بەرپرسیا وی حزبی ل
دەفەرا (بەھدینان) وەرگرت، سەیدا یى ھۆزانقان، پەسنا وی

كۆمەلنى دكەت و بۇ وى دبىتە هىقى وئومىد بۇ مسۆگەر كرنا
مافىت مللهتى كورد، ولبهراھيا ھۆزانەكا خۇ دبىثريت:

رۆژا مه ههلات

كۆمەلا هىقى

پىرۆز بيت وهلات

قى جىژنا هىقى

بىگومانە ئەق ھۆزانە ل سالىت (سيھا) ئاڧاكر بيت، ئانەكو

سەردەمى چىبوونا وى كۆمەلنى..

پاشى دبىثريت:

كوردستانا جان

دى ھەر سەربەست كەين

خەباتا گران

پىشكىشى وى كەين

دى مەرگىت نەرزان

ھەر گۆرى وى كەين

ھەروەسا كەسايەتیی خەباتكەر و رەوشەنبىر، پشكا خۇ يا

دناق ھۆزانىت (يۆسفى) دا ھەى، بىگومانە بنەمالا (بەدرخانيان)

پشكەكا مەزن يا ژ بزاقا نەتەوہخووازا كوردى ھەى، قىجا چ

بزاقا چەكدارى بيت، يان يا رەوشەنبىرى، دەمى بزاقا وان يا

چەكدارى بدوماهى هاتى، وان دەست ب خەباتا رەوشەنبىرى
 كر و وان وەسا دەزراند، كو خەباتا رەوشەنبىرى، بەردەوامىا
 خەباتا چەكدارى يە، لى لپەى رەوش و سەروبەرى دەمى
 دمىنىت، ل سالىت سىها و چلا ژ چەرخى بوورى، ھندەگان ژ
 بنەمالا بەدرخانىان، بنواشىت شوڤرەشا رەوشەنبىرىا كوردى
 دامەزراندن، لەوما (مىر جەلادەت بەدرخان) ل سالىت (سىها)
 گوڤارا (ھاوار) ل شامى دامەزراند و خزمەتا زمان و ئەدەبىيات
 و كەلتوورى كوردى كر، ھەروەسا براىى وى (كامىران) ل
 سالىت (چلا)، ديسان ل شامى، گوڤارا (رۆناھى) دانا و (رۆژا
 نو) ل (بىروتى) ھەروەسا (ستىر)..

سالىح يۇسفى وەك ھۆزانقانىكى نەتەووخواز، يى ژ فى
 شوڤرەشا رەوشەنبىرى قەدەر نەبوو، بەلكو ھەقالبەند و
 ھەقسۆزى وان بوو، بنىڤرە فى ھۆزانا وى:

بەحشتا مە كوردستانە

شىڤرى مەزن كامىرانە

پلنگى لات و گەلىانە

سەردارى ھەمى مىرانە

بو دىتتا تە ئەم يى دىنىن

جەلادەت بەگ ل گەل تەدا

پۆژن ل نائف ئەسمانی مه‌دا
پشت وه دنی كەسهك نه‌دا
هنداف هه‌مین ل بن وه‌دا
پشت وه مه نه‌قییت روینین
هوینن هیفیا كوردستانی
پۆژن را دكه‌ن تارستانی
بهارن دبه‌ن زفستانی
ئه‌ورن زۆر دا دده‌ن بارانی
کی دقین ئەمی بینین

تشتی ژ هه‌میان گرنگتر ده‌ۆزانی‌ت سالف یوسفی دا، بابه‌تی
هۆزانا خه‌بات و به‌رخودانی یه له‌جه‌م وی، کو وی سه‌رده‌می ل
سالی‌ت سیها و چلا ژ چه‌رخێ بووری هۆزانا کوردی یا
به‌رخودانی گه‌له‌ك یا کیم بوو یان هه‌ر نه‌بوو، و سه‌یدا
(یوسفی) دبیته فی‌رسی قی بابه‌تی، هۆزانا به‌رخودانی، نه
هۆزانا نه‌ته‌وه‌یی یه، یان قیانا وه‌لاتی یه، لی ئه‌و هۆزانه، یا
پی یا خه‌باتی ده‌ست نیشان دکه‌ت، و کاری به‌رخودانی لسه‌ر
وی پی دکه‌ت، و ملله‌تی هشیار دکه‌ت، دا به‌رخودانی دژی
ته‌عداکه‌را و داگیرکه‌را بکه‌ت، و مافی‌ت کوردان ژ ده‌ست وان
بینته ده‌ری.

ژبەر هشیاری و زیرهکیا سألح یؤسفی و کاری وی یی
سیاسی دناڤ پارتیت کوردیدا ل وی سهردهمی، ئەڤ هزره بؤ
کاری بهرخودانی، لدهف وی دیار و ئاشکهرا دبیت و
دادریژیته ناڤ هۆزانیئت خو..

رادینکیت مالیت مه
خونداریت سالیت مه
جووتیار و پالیت مه
ب ریئنجبهرا ب خهئجهرا
ب شانازی ب داخازی
دی کوزین بهرازی
کوردستان.. کوردستان

(ههلبهستا وهلاتی من ژ دیوانی)

لجهم (یؤسفی) وهسایه، کو هیزا مه هیزا پالّه و جووتیارایه،
ئهگهر دوژمنیت مه، ب پالّه و جووتیار و ریئنجبهریت مه
پاشقه نهچن، نهچارین خهئجهرا بکار بینین، و دی کوشتنی
کهین، هنگی بؤ مه یا رهوایه، سهخمهراتی ئازادکرنا
کوردستانی ئەم ههمی تشتا بکهین.

هەر دى بېژىن خوينى رېژىن
هەر ئىك لدويف ئىك پىرۆز كەين ئىك
گۆرى تە بين كوردستان
قەت نارىنين دى هەر ستىنين
ئالا پىرۆز جەژن و نەورۆز

تۆ هەر هيفى و خوزىستان
هەلبەستا كوردستان ژ ديوانى، كو سالا ۱۹۴۲ى يا هاتيه
قەھاندن).

گەر ئەم ھزرا خۆ ل رەوشا كوردستانى ل وى سەردەمى
بكەين، سەردەمى جەنگا جىھانا دووى، چەوا (سالح يۆسفى)
ھاندانا مللەتى كورد دكەت و دبىژىت (دى خوينى رېژىن)
و (قەت ناروينىن ھەتا ئالا پىرۆز و جەژنا نەورۆز) پىرۆز
دكەين.

ھۆزانقان (يۆسفى)، تۆ دبىژى، ئەقرۆ يى دناق مەدا، لەوما
ل ھەلبەستا (بەسە بەسە گەلى كوردا)، دبىژىت:

بەسە بەسە گەلى كوردا وە ئەم سووتىن ب كول و دەردا
بى تەبايى وەلات بەردا بى خودان ما جەي مەردا
هەر ل وى سەردەمى، ھۆزانقان، بى تەبايى يا گەلى كورد
دبىنىت، كو ئەو بى تەبايى و ژىك بژالە بوون سيفتەتەكى

كەقنى كوردايە، تو دىيىرى، ئەقە سىفەتەكى بۇماوھىي
(وراىي) يە لىجەم وان، ھەر ژ مېژە دىرۇكنقىس و رۇژھەلاتناسىت
بىانى، يا گۆتى، ھەر دەمەكى كورد بىنە ئىك، دوژمن وەكى
پەر كەنگرىت بەر بايى پايىزى خۇ لىبەر وان ناگرن، ئەق
دوو بەرەكى و نەتەقايىا كوردان، ھەتا نوكەژى، يا بەردەوامە
و ئەق قىك نەكرنە، ھەردەم سەدەما شكەستن و تەپەسەرىا
وايە، و ھەتا نوكە دبەردەوامن.

ل گوپىتكا ھۆزانىت بەرخودانى لىجەم سەيدا (يۇسفى)
ھەلبەستا (ھەوارە) يە، ئەوا وى ل ھاقىنا سالا ۱۹۷۴ى قەھاندى،
دناق گورمە گورما تۇپا و بۇمبەبارانكرنا فرۇكىت دوژمنى دا،
لناق جەرگى شۆرەشا كوردى، دەمى ھەمى ھىزىت ئىراقى،
ھىرش دئىنا سەر ناقەندا شۆرەشى لدەقەرا بالەك (ناوپردان،
چۇمان، دەربەند) و ھنگى سەيدا ئەندامى مەكتەبا سىاسى يا
پارتى بوو لناق شۆرەشى و ئەمىندارى گشتى يى داد و
ئەوقافى بوو، دەھمان دەمدا سەرۇكى ئىكەتيا نقىسەرىت
كورد بوو، و بارەگايى مە ل گوندى (بابەكراوہ) بوو ل وى
دەقەرى، ئەھا ل وى دەمى سەيداى ئەق ھۆزانە (ھەوارە)
قەھاند و دا دەستى من، دا ئەم ل گۇقارا (نووسەرى كورد)

بەلاق بکەين، و مەژى ل ھژمار (۱۲) ژ وئ گۆقارى لناق
شۆرەشى بەلاق کر، و دوى ھەلبەستیدا دبئژیت:

ھەوارە ھەوارە براينۆ ھەوارە

شۆرەشى بشارينن

ميرانى بئارينن

مزگينى بگەھينن

ئازادى ببارينن

دق ھۆزانیدا، سەیدا ھاندانا پئشمەرگى دليرى كوردستانى
دكەت، ئەوى وى دەمى بەرخودانا مان و نەمانى، دژى
دوژمنى دكر، ھاندانا پئشمەرگەى دكەت، دا شۆرەشى و
بەرخودانى بشارينن و ميرانى ناقدارا پئشمەرگەى بئارينن،
كو وان پوژان لەشكەرى ئىراقى بەھمى ھىزا خوقە و ل بن
چاقدىريا (سەدام حوسين) ھەول ددان ژ ھەوزا رەواندىزى و
دەشتا (ديانا) ژ ھەر دوو چيايىت سەربلند (زۆك) و
(ھندرين) دەرباز ببن و بگەھنە بنگەھى شۆرەشى ل وئ
دەقەرا مە گۆتى، پئشمەرگى قەھرەمان ب چەكەكى
نەبەرامبەر چەكى دوژمنى، پوژانە مېرخاسى و مېرسەرى
تۆمار دكرن و بەرسنگ ل وى سوپايى مەزن گرت و نەھيلا
بيتە پئش.

ههواره ههواره براینۆ ههواره

ل گهل گهلا ههقالین

عهگیدیٔ دهلالین

له نهیارا ههر زالیین

دیٔ مشت دین دیٔ مالین

ههواره ههواره براینۆ ههواره

ل وان رۆژیٔ تهنگافی و بیٔ خودانیٔ، سهیدای ژبیر
نهگریه و ووره ژ دهست نهدايه.. (ل گهل گهلا ههقالین)، ئەم
دژی رژیمیٔ دکتاتوری نه، لی ئەم ههر ههقالیٔ گهلایینه،
پیشمه‌رگین مه ییٔ قههره‌مان، (عه‌گیدیٔ دهلالن) و ئەم
(ل نهیارا ههر دزالیین).. دیٔ دوژمن کیفه چیت؟ دیٔ
وان رامالین..

گهلی پیشمه‌رگین قههره‌مان:-

سپیده‌یا زوو رابن

پیکهاتی و تیٔ کار بن

ل دۆشکا سوار بن

هه‌ف دیویٔ بزار بن

ههواره ههواره براینۆ ههواره

ئەھا گەلى پېشمەرگا، روڭا لەشكەرىيى بلا ھەوہ
نەبەردەت، ھوون ناقدارن ب روڭا ئازاتى و پېشمەرگاتىيى
وھكى ھەر جار، سېيدەھيا زوى رابن و دېيىكھاتى بن، ل
دۆشكىت خو سوار ببن، ھوون ھەر قەھرەمان و دېويىت
جارانن..

بەلى پېشمەرگىت قەھرەمان ل بەرۆكىت شەرى و بو
پاراستنا بنگەھىت شۆرەشى، ھەردەم دئامادەباشىيى دا بوون،
بو ھەر بوڭ بوڭا فرۆكەيەكى، دا ل دۆشكا سويار بن و بەرى
وان دەنە ئەسمانى بو نيچيركنا فرۆكا.. بەلى بو بەرسقدانا
ھىرشىت (مىگ) و (سۆخوى) يا، وان ب دۆشكا!! شەرى وان
دكر، لى (دۆشكا + مىرانى و مىرخاسى = دژى مىگ و سۆخوى)
پېشمەرگەى گازى دكرە فرۆكا (وھرن وھرن.. ئەگەر تو
نەترسى پا ھەما ترس بارا من نينە!!)

ئەڧ ھۆزانا بەرخودانى، مۆزىك ژەنى ناقدارى كورد
(ئەنوەر قەرەداغى) لناق شۆرەشى، ئاواز بو دانا و كرە
سروودەكا شۆرەشگىرى، مە وى دەمى ل ئىزگى دەنگى
كوردستانى بەلاق دكر...

نقیسین

د واری نقیسینی دا، صالح یوسفی، نقیسه ره کی چه له نگه،
نهمازه ب زمانی عه ره بی، چونکی نهو بخو دهرچووی
کولیژه کی یه، کو بنواشی خواندن ل وی کولیژی زمانی
عه ره بی یه، لهوما نقیسینی وی ب زمانی عه ره بی، جهی
سهرنج دانا خه لکی بوون، ئاخفتنهک و هزرهک یا هه ی، کو
هندهک ژ نقیسه ریته نه عه ره ب، دهمی شاره زای زمانی
عه ره بی دین، ژ عه ره بان باشتر و جوانتر و ریزمانی تر
دنقیسن، ئیک ژ وان نموونیت هه ره بهرچا، نقیسه ر (سالح
یوسفی) یه، ههروه سا (مسعود محمد) ه کو ههردوو نقیسه ریته
کورد یته ناقبری، ب گوته نا عه ره با بخو، ژ عه ره با باشتر
دنقیسن، ههروه سا ژ کوردیته رۆژئاقا، رۆمان نقیسی (سه لیم
برکات) نهوی عه ره ب دبیژن، کهسی وهکی وی، ستوکرا زمانی
عه ره بی نه گرتیه ول دویف خو نه کیشایه، و سهیره کوردهک

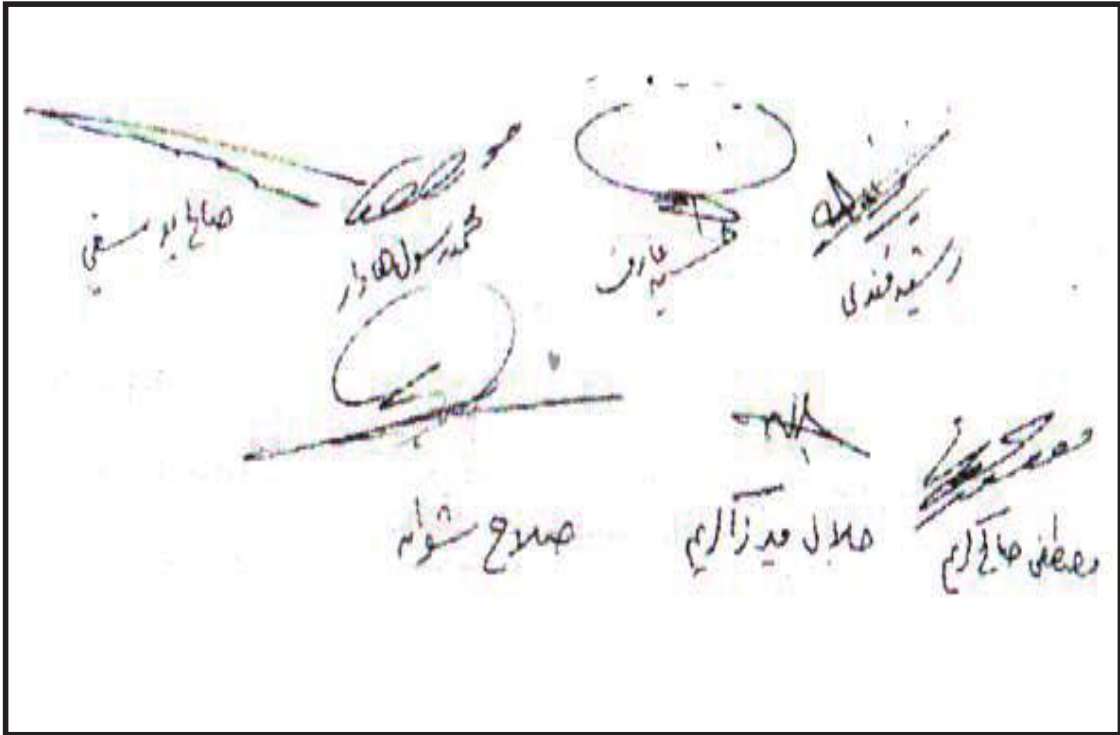
ستوکرا زمانى عه‌ره‌بى بگريت! له‌وما دبىژين، ده‌مى (سالح
يوسفى) هاتيه دناڤ وارى سياسته‌تى دا و شاره‌زاي سياسته‌تى
بووى، هنده گوتارىت باش و سه‌رنج پاكيش بزمانى عه‌ره‌بى
نقىسين، كو جهى دلخوشيا كوردا و عه‌ره‌با بوون، نه‌مازه ل
پوژناما (التاخي) يا سه‌ر ده‌مى خو و گوڤارا (شمس كردستان)
كو نه‌و سه‌رنقىسه‌رى هه‌ردووان بوو.

نوسید بر خورده مبرورین فضیلتیست در تقاضای شکر و توفیق استغفار همه از زنا و کفر و غیره
 و کلماتی از این جنس
 - استغفر الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا من کل شیء یضره -
 حضرت ایزد خلد و عز و جلال استغفر الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 خستگاهت خویش آتش گنجینه و رحمتیست از کفایت و غایت استغفار و اعوذ به الله جل و علا
 ای شایسته و ای شایسته هر چه در این عالم است از کفایت و غایت استغفار و اعوذ به الله جل و علا
 نفسا لکم و جودکم لکم استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 در هر روز و شب استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 که بدیدم از این دعا به نام استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 شادمانی و هر چه در این عالم است از کفایت و غایت استغفار و اعوذ به الله جل و علا
 در هر روز و شب استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 با شکر و حمد و ثناء و استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 کلماتی از این جنس که در هر روز و شب استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 بنام استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا

در هر روز و شب استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 در هر روز و شب استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 در هر روز و شب استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 در هر روز و شب استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا

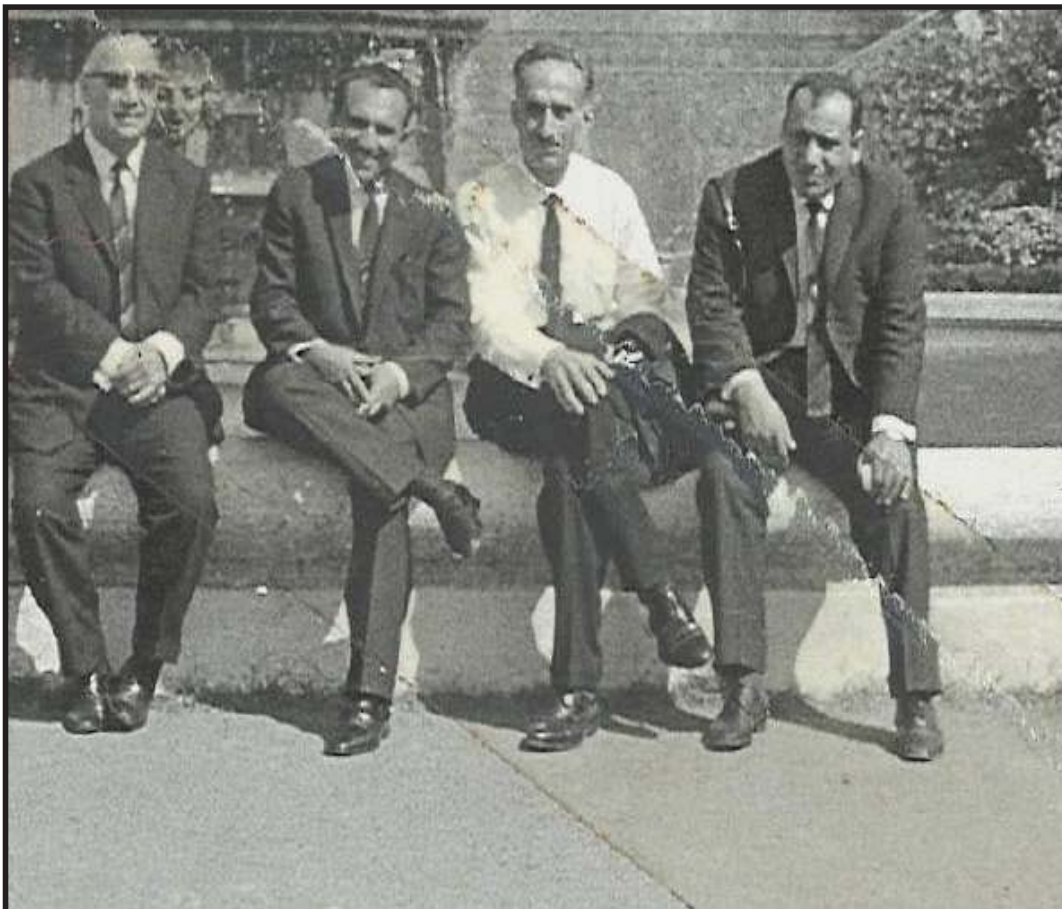
در هر روز و شب استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 در هر روز و شب استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا
 در هر روز و شب استغفار و اعوذ به الله جل و علا و اعوذ به الله جل و علا

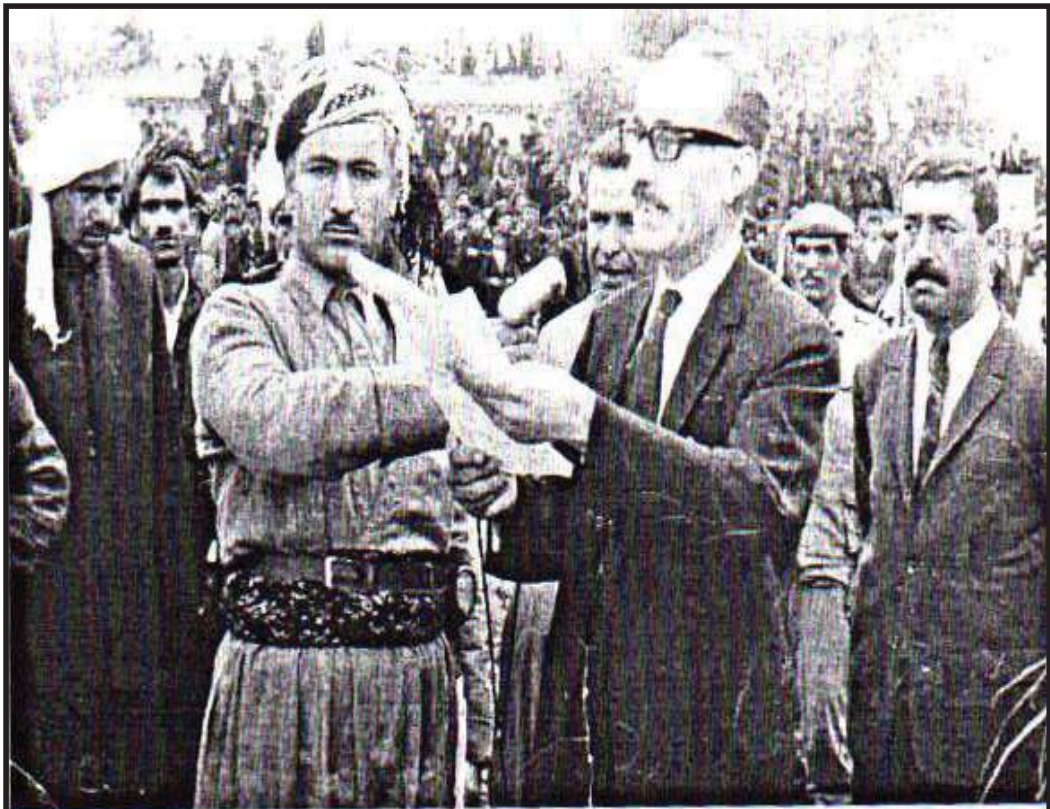
نمونه یهك ژ دهست خهتی سهیدای



بهر پهری ئیمزایا مه و سهیدای لسه ر کونقیسی ئیکه تیا
 نقیسه ریت کورد - دهسته یا بالآ، لناؤ شوره شی







صالح اليوسفي يلتقي كلمة في احد المهرجانات القومية



صالح اليوسفي يتلقى خطاب في احدى المناسبات





صالح اليوسفي في زيارة له لمنطقة بهدينان



صالح اليوسفي و الى يمينه السيد ادريس البارزاني



صالح اليوسفي في كوردستان و يظهر الى يمينه السادة عزيز
عقراوي و حبيب محمد كريم و نافذ جلال و احسان شيرزاد



صالح اليوسفي يستقبل البطريريك مار ايشاي شمعون بطريريك
الكنيسة الشرقية القديمة النسطورية



صالح اليوسفي مع عائلته في مدينة نغدة الايرانية عام ١٩٧٥

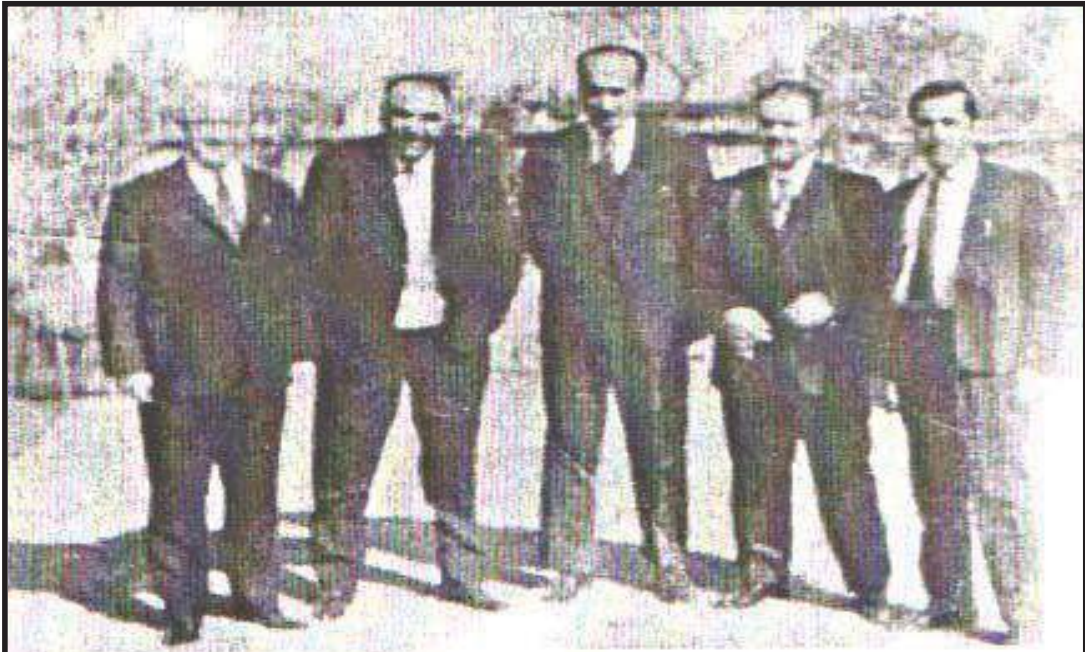


صالح اليوسفي في احدى الزيارات الرسمية



صالح اليوسفي في ربيع سنة ١٩٨١ في حديقة داره والى
يمينه ابنته زوزان

و هذه آخر صورة للشهيد اليوسفي و قبل استشهاده بعدة أيام



من اليمين : عبدالرحمن كومه شين و يدانه كريم و صالح
اليوسفي و جرجيس فتح الله و محمد امين بك



صالح اليوسفي مع السياسي العراقي عزيز شريف



صالح اليوسفي في مطار بيروت الدولي و يظهر في اقصى يسار الصورة السيد عبدالخالق الماروني



صالح اليوسفي و الى يساره جلال الطالباني



صالح اليوسفي يستقبل السيد كاميران بدرخان في حاج عمران



صالح اليوسفي في زيارة له الى محافظة السلبيانية و يظهر الى
يمينه السيد علي عبدالله



صالح اليوسفي و الى يمينه المناضل علي عبدالله



